



### Ampliación del Consejo

(Viene de la primera página)  
sidera satisfecha. Y no se nombran radicales porque como hasta ahora todos los gobernadores lo eran de este partido todavía quedan con treinta y tantos.

Han llegado al Gobierno algunas reclamaciones de personas y entidades que durante los sucesos revolucionarios de Octubre del año último prestaron al Estado algunos servicios importantes y todavía no han hallado recompensa. Principalmente se refieren a la utilización de medios de transporte y el Consejo ha acordado pagar esos gastos previa justificación detallada.

El Ministro de la Guerra propuso y el Consejo acordó reanudar las pesquisas en Asturias encaminadas a hacer un total y última recogida de armas que los revolucionarios poseen. Se acordó, pues parece que todavía hay escondidas en aquella región varios miles de armas largas y un regular número de ametralladoras.

Quedó aprobado en el Consejo de hoy definitivamente el plan general de obras públicas a desarrollar en cinco años y que si se ejecuta, como ha sido concebido, tendrá gran trascendencia el importe total de las obras a realizar ordinarias y extraordinarias ascendiendo a dos mil millones de pesetas, consignándose anualmente alrededor de cuatrocientos millones en los presupuestos corrientes sin necesidad de acudir a los extraordinarios ni empréstitos. A este plan irá parte de lo consignado para obras con objeto de remediar el paro en el Ministerio de Trabajo.

El Ministro de Agricultura señor Usabiaga antes de ocupar el cargo ejerció el de presidente del Instituto Nacional de Previsión que se encontraba vacante.

A propuesta del señor Salmón ha sido nombrado para sustituirle don doña González posada, que era el presidente del Consejo de Trabajo y a este cargo irá el catedrático de Derecho Administrativo de Sevilla y publicista de cuestiones sociales don Carlos García Oviedo.

Se aprobaron también las obras a realizar inmediatamente en varias provincias cuyo coste asciende a doce millones de pesetas, nueve de los fondos de la Junta Nacional del Paro y tres del presupuesto de Obras Públicas.

Se acordó también en el Consejo el traspaso de Obras Públicas a la Generalidad, que habrá de hacerse el primero de diciembre próximo. En el decreto se hará constar que el Estado se reserva la administración y conservación de algunas carreteras consideradas estratégicas por los altos organismos del Ejército.

El Presidente del Consejo y el Ministro de la Gobernación plantearon al Gobierno lo que ellos estiman problema de propaganda política en locales abiertos. Parece que los ministros re la Ceda no eran partidarios de prohibirla por no encontrar en esta modalidad de los mítines perjuicio alguno para el orden ni desventajas para la autoridad del Estado pero por fin se decidió que de ahora en adelante se limite la celebración de actos organizados por los partidos a sus centros sociales o locales cerrados. No obstante los ministros cedistas recabaron y obtuvieron, parece, el permiso para celebrar en Madrid una gran concentración que asistirá a un millón con réplica al organizado por las Izquierdas en los Campos de Comillas. Advertieron que entonces, cuando el señor Azafia pronunció su último discurso, adquirieron el compromiso de organizar otro en Madrid en el momento en que el partido lo creyera más conveniente para demostrar que también la Ceda cuenta con suficiente número de partidarios en España para hacer una concentración magna parecida a la del domingo veinte de Octubre. Además el domingo próximo piensan dar un mitin en la plaza de toros Monumental de Barcelona. Y recordando esto tenemos que decir que tan solo en esta ocasión se considerarán las plazas de toros como locales cerrados, pues parece que después se estimarán como lugares abiertos.

De otros temas salientes no se trató en el Consejo y por otra parte la nota oficiosa, toda de asuntos de trámite, no requiere una mayor ampliación.

Se pone a debate el dictamen de la Comisión de Presupuestos sobre el proyecto de ley concediendo un crédito extraordinario de 1.755.747 pesetas al presupuesto del Ministerio de la Gobernación para dietas y pluses de vacaciones por la Guardia civil en el segundo semestre de 1934.

El señor RODRIGUEZ DE VIGURI en nombre de la Comisión de Presupuestos, hace unas aclaraciones al dictamen diciendo que la Generalidad de Cataluña dejó de pagar trescientas mil pesetas de pluses a la guardia civil, que ahora va a pagar el Estado y que éste descontará a la primera liquidación que haga a la Generalidad.

El señor SANTALO se opone diciendo que el proyecto es inoportuno y además injusto, porque el Estado se hace cargo de esos créditos y en cambio no hace igual con las cantidades que se adeudan a los industriales que tuvieron que prestar sus servicios de transportes a las fuerzas por requerimiento de la autoridad competente con motivo de los sucesos.

El señor RODRIGUEZ DE VIGURI le contesta diciendo que la Comisión no ha hecho más que resolver un expediente informado por el Consejo de Estado para que no se diera el caso de que se quedaran sin cobrar los pluses de las fuerzas que fueron destacadas a Cataluña. Esto se hace para el caso de que la Generalidad no lo haya pagado.

El señor SANTALO rectifica diciendo que no es una forma adecuada el resolver este problema de una mane-

## Sesión de Cortes

### Derechos reales y régimen de azúcares

### Situación de Chapaprieta y sus proyectos.

Empieza la sesión a las cuatro y cuarto. Preside el señor Alba. En esta sesión se tratará el dictamen de la Comisión de Guerra sobre la proposición relativa a amortizaciones en el cuerpo eclesiástico del ejército.

Se aprueban definitivamente los siguientes proyectos de ley:

Concediendo la Cruz del Mérito Militar pensada, al comandante de Ingenieros don Fernando Peña Serrera. Ampliando a tres años los cuatro semestres de duración de los planes de estudios en las academias militares. Fijando el contingente militar de tropas del ejército para 1936.

Se pone a debate el dictamen de la Comisión de Guerra sobre la proposición relativa a amortizaciones en el cuerpo eclesiástico del ejército.

El señor ALONSO RODRIGUEZ en nombre de las minorías de oposición se opone y dice que se trata de una proposición de ley del señor Mangliano que más bien debió ser una interposición sobre la aplicación de la ley Azafiana. El señor Mangliano aprovechándose de que hay un Gobierno y una mayoría confesional propuso esta ley que es anticonstitucional.

Esta proposición al ser aprobada va como digo contra el espíritu y la letra de la Constitución.

El señor RODRIGUEZ DE VIGURI en nombre de la Comisión le contesta diciendo que en la Comisión de Guerra ha quedado tan reducida esta proposición que no entraña ninguno de los peligros a que aludió el señor Alonso. El señor Azafia en su ley generaliza los servicios religiosos de los individuos del ejército que lo deseen. Esos sacerdotes que no se acogieron a los beneficios del retiro podrán ser utilizados en esos servicios que prestaban los soldados presbíteros.

Sin discusión se aprueba el dictamen de la comisión de Justicia sobre la proposición de ley relativa a reconocimiento de derechos al notariado que fué de Cartagena don Fructuoso Carpena Pellicer, y el dictamen de la Comisión de Presupuestos sobre el proyecto de ley concediendo un suplemento de crédito de 1.480.725 pesetas al presupuesto del Ministerio de Marina para adquisición de combustibles, aguas y materiales lubricantes.

Se pone a debate el dictamen de la Comisión de Presupuestos sobre el proyecto de ley concediendo un crédito extraordinario de 1.755.747 pesetas al presupuesto del Ministerio de la Gobernación para dietas y pluses de vacaciones por la Guardia civil en el segundo semestre de 1934.

El señor RODRIGUEZ DE VIGURI en nombre de la Comisión de Presupuestos, hace unas aclaraciones al dictamen diciendo que la Generalidad de Cataluña dejó de pagar trescientas mil pesetas de pluses a la guardia civil, que ahora va a pagar el Estado y que éste descontará a la primera liquidación que haga a la Generalidad.

El señor SANTALO se opone diciendo que el proyecto es inoportuno y además injusto, porque el Estado se hace cargo de esos créditos y en cambio no hace igual con las cantidades que se adeudan a los industriales que tuvieron que prestar sus servicios de transportes a las fuerzas por requerimiento de la autoridad competente con motivo de los sucesos.

El señor RODRIGUEZ DE VIGURI le contesta diciendo que la Comisión no ha hecho más que resolver un expediente informado por el Consejo de Estado para que no se diera el caso de que se quedaran sin cobrar los pluses de las fuerzas que fueron destacadas a Cataluña. Esto se hace para el caso de que la Generalidad no lo haya pagado.

El señor SANTALO rectifica diciendo que no es una forma adecuada el resolver este problema de una mane-

ra unilateral sin haber escuchado a la Generalidad. Insiste en que no se puede resolver este expediente sin atender a otros pendientes que tienen los mismos orígenes.

Se aprueba el proyecto. (Se sienta en el banco azul el jefe del Gobierno).

Se pone a debate el proyecto sobre el impuesto de Derechos Reales.

El señor BARRIA interviene. Dice que es inútil que se expliquen ante la Cámara los hechos políticos desarrollados desde el viernes último. Recordaría que las oposiciones dieron todo género de facilidades para la aprobación del presupuesto semestral, y al discutirse estos proyectos, nosotros no hemos opuesto ninguna dificultad, aunque no le faltaran reparos que hacer.

El señor Chapaprieta cuando presentó los proyectos actualmente en la Cámara dió una sensación optimista diciendo que se encontrarían las máximas facilidades reglamentarias y sin embargo, en la Comisión de Presupuestos no han trabajado más que el presidente de la misma y las oposiciones. Lo dicho por el señor presidente del Consejo en Zaragoza es una agravación de lo que dijo en la comisión de la Unión Económica. Después de esto se ha celebrado conferencias sobre la actual situación parlamentaria.

Nosotros hemos prestado a estos proyectos la máxima atención que merecen y si surgieran dificultades será por otras minorías no saben reprimir sus pasiones. Yo voy a pedir que venga a la Cámara una nota de las peticiones hechas por la provincia de Zaragoza a la Junta Nacional del paro obrero y que fueron concedidas antes de hacer el viaje el señor Presidente del Consejo, y las cantidades extraordinarias concedidas a aquella provincia.

El Jefe del Gobierno: Está mal informado su señoría.

El señor BARRIA: Se han librado cantidades para la Ciudad Universitaria de Zaragoza.

El señor PEREZ MADRIGAL, Pruebas, preguntas.

El señor BARRIA: Según mis informes las fechas de concesión de las cantidades de paro obrero coinciden con el viaje del señor Chapaprieta a Zaragoza. Según mis noticias que coinciden con las que tienen otros diputados de derecha y en ello se acusa concretamente que la línea del discurso de Zaragoza fué decir que esta Cámara no se ocupaba con la atención debida de los problemas económicos y en cambio se entretenía en cuestiones de política menuda.

Lee un acta de la Comisión de Presupuestos en la cual se dice que no pueden dictaminar por no haberse recibido las memorias correspondientes. Además se han recibido órdenes y modificaciones en el presupuesto de Estado y siguen sin poder trabajar en sus dictámenes las ponencias de Marina, Gobernación, Obras Públicas y otras secciones en las cuales no hay medio de hacer labor útil porque no se reciben los datos necesarios de los departamentos correspondientes.

El señor Presidente no tiene derecho a decir que el Parlamento no trabaja en estas cuestiones cuando es el Gobierno el que no facilita los datos necesarios para que las subcomisiones de la Comisión de Presupuestos trabajen normalmente. Nosotros que no hemos opuesto hasta ahora ninguna dificultad tenemos que examinar detenidamente los Presupuestos, y principalmente la aplicación de la Ley de Restricciones, porque se da el caso de que en un presupuesto aparecen sesenta funcionarios menos y ascendidos dos, que legalmente no pueden ascender.

Nosotros pecharemos con las responsabilidades que contraigamos y no con las que nos quiera S. S. imputar ante las clases que se opongan.

El PRESIDENTE DEL CONSEJO. A mediados de Octubre cuando presenté al Parlamento los Presupuestos, dije que en todos los parlamentos las cuestiones que más apasionaban eran los temas económicos y que era lo que yo esperaba de esta Cámara. Eso es lo que he dicho en Zaragoza: que el Parlamento debía dedicar principal atención a estos problemas. En la Cámara hay algunos diputados que asistieron al acto y pueden decir si fué esa o no la orientación del discurso.

Varios diputados de la mayoría dicen: Cierto.

El JEFE DEL GOBIERNO: Yo dije cuando presenté los Presupuestos que estaba a disposición de todos los señores diputados para facilitarles los datos que creyeran necesarios, además que si se estimaba oportuno vendrían a informar los técnicos de Hacienda. Algunos señores diputados se han dirigido a mí y les he contestado facilitándoles los datos pedidos.

La Comisión de Presupuestos debe actuar en un ambiente de cordialidad, y para ello no regateará medios. Los datos que faltan en las comisiones o son de poca importancia o falta por circunstancias materiales ajenas a la voluntad del Gobierno. Termina haciendo patente su gratitud a las oposiciones por las facilidades que dieron

para la aprobación del Presupuesto y de la Ley de Restricciones.

El señor BARRIA rectifica. Insiste en que el discurso de Zaragoza es una reincidencia y el efecto hecho en la opinión es que el Parlamento no asiste debidamente con su trabajo a la obra económica. No creo que sea el presidente del Consejo el que tenga que dar personalmente los datos de los Presupuestos.

El señor Presidente dice que cuenta con una mayoría, pero está seguro de que en realidad cuenta con el apoyo de la mayoría? Termina repitiendo que no está dispuesto a que se atribuyan a estas minorías actitudes que no han adoptado, ya que las dificultades que puede encontrar el Gobierno no son por nuestra parte. El único responsable por negligencia del atraso con que van los Presupuestos, es el Gobierno, porque en unos Presupuestos como estos, hacen más falta que nunca las memorias y las estadísticas comparativas.

El JEFE DEL GOBIERNO: Lo único que me importa a mí decir es que no sabía qué la Comisión hubiera pedido unas memorias y que no se las hubieran enviado. Yo no dije que daría los datos personalmente, sino que intervendría para que cuanto antes lleguen los datos necesarios, y ahora vemos que los que faltan serán enviados con el tiempo material suficiente.

Yo no rehuyo tratar el problema de los cambios y estoy dispuesto a que cuanto antes se discutan y no tengo inconveniente en que se habilite una sesión extraordinaria.

El señor BARRIA: Concretamente. Queremos que conste que si no se discutió esa importante cuestión de los cambios no ha sido por nuestra culpa.

El JEFE DEL GOBIERNO: Yo he declarado desde el primer momento que el debate era de un gran interés y lo que ocurre es que a mí no me corresponde fijar el orden de los debates. (Rumores).

El señor BARRIA: Yo creí que el señor Presidente de la Cámara cuando ordenaba los debates lo haría de acuerdo con el Gobierno. Nosotros tenemos el deber de creerlo así.

El PRESIDENTE DEL CONSEJO: Es evidente que el orden de las discusiones se establece de acuerdo con el Gobierno pero no en los detalles.

El señor BARRIA insiste en su punto de vista y dice: Ya sabemos que el Presidente de la Cámara es quien concede la palabra, etc., pero también sabemos que no toma determinaciones de trascendencia sin contar con el Gobierno.

El PRESIDENTE DE LA CAMARA: Esta presidencia ya sabe la gran trascendencia de esta discusión pero no podía poner a discusión dos proyectos a la vez y para hoy se me había dicho que tenía que poner a debate el proyecto de Derechos Reales. Mañana se pondrá a debate el proyecto de los cambios.

El señor MARTINEZ BARRIO: Suponemos que esas palabras las estará escuchando el Presidente del Consejo.

El señor BARRIA: Yo cuando he hecho las anteriores consideraciones no trataba de acusar al señor Presidente. El PRESIDENTE DE LA CAMARA agradece las frases de cortesía del señor BARRIA y dejó la interpretación de sus actos a los señores diputados.

Se reanuda la discusión del proyecto de aumento de Derechos Reales. Se admiten algunas enmiendas. (Se sientan en el banco azul los ministros de Instrucción y Obras Públicas.)

El señor SERRA SUNER defiende conjuntamente varias enmiendas. (Se sienta en el banco azul el ministro de la Guerra.)

El señor ADAME en nombre de la Comisión se opone.

El señor IZQUIERDO JIMENEZ pide a la Presidencia que dada la variedad de materias que abarcan los diferentes artículos, se discutan por separado las enmiendas a los diferentes apartados de cada artículo.

El PRESIDENTE DE LA CAMARA: Esa es una práctica que tiene muchas precedentes en la Cámara, pero que no puede emplearse como sistema general y solo a petición de los señores diputados.

El señor ADAME cree que la norma de discusión debe ser la que se sigue.

El señor MANGLADO insiste en las manifestaciones hechas por el señor Izquierdo por creer que la forma de discusión que se sigue no es adecuada porque en caso de producirse una votación no hay forma de que sea discutido el conjunto.

El PRESIDENTE DE LA CAMARA: Se puede pedir votación para el artículo y para cada uno de los párrafos pero la Presidencia no puede alterar la contextura de un dictamen.

El señor SERRA SUNER rectifica y retira la enmienda.

Preside el señor TUNON DE LARA. El señor MANGLADO dice que va a defender por separado las enmiendas presentadas a los diferentes apartados del artículo primero. Defiende la primera de ellas al apartado primero. Se desecha la enmienda del señor Manglado por noventa y dos contra.

El señor MANGRANE explica su voto. No está conforme con la proposición de los impuestos con arreglo a la cuantía. Se muestra contrario a la existencia de grandes fortunas.

El JEFE DEL GOBIERNO lee un proyecto de Ley. El señor MANGLADO defiende otras dos enmiendas que la comisión no acepta y se rechazan en votación nominal por noventa y un votos contra siete y dos abstenciones la primera y por noventa y cuatro contra seis y dos abstenciones la segunda.

Se pasa a discutir el proyecto de azúcares. Se rechaza otra de Navajas. La comisión le dice que sus sugerencias para el abaratamiento del azúcar ya lo contiene el dictamen.

El señor BADIA al defender otra re-

## Noticias de Madrid

### No han sido encarcelados los 150 asistentes al banquete en honor del general Pavía, Chapaprieta habló mal del Parlamento en Zaragoza y en un acto al que asistió el jefe del Gobierno no hubo el debido respeto para el Himno oficial. Cosas son éstas -según Miguel Maura- que han de traer lo que nadie quiera ver

### Basilio Alvarez supone no prosperará la ley de Prensa, pero si se equivocara cree todos los periódicos deberían ir al paro.-El Gobierno ha disgustado a don Melquiades Alvarez.-De no darse amplias facultades a la Comisión investigadora Alba causará baja en el Partido Radical. Los "republicanos" de la Ceda, con los monárquicos a las elecciones.

#### OTRA REUNION DE LA MINORIA RADICAL

MADRID.—A primera hora de la tarde llegó al Congreso el jefe radical señor Lerroux, quien preguntó a los periodistas las noticias que había.

Los informadores le dijeron: —Se concede importancia extraordinaria a la reunión que la minoría radical celebrará el próximo jueves.

—Pero ¿No quedamos en que no tenemos importancia?—contestó el señor Lerroux—parece que nos la conceden, lo que equivale a decir que la tenemos.

Los periodistas le hicieron diversas preguntas acerca de la trascendencia de la citada reunión y el señor Lerroux se limitó a contestar que ignoraba el orden del día y que se trataría seguramente de la ponencia de la comisión depuradora del partido, pero como ignoraba su contenido, no podía emitir juicio sobre ella.

—¿Usted cree que habrá jaleo en la reunión?—interrogó un informador.

Y señor Lerroux, en tono humorístico, replicó: —¿Jaleo? Diga usted mejor jalea.

CHAPAPRIETA CON ALBA

A primera hora de la tarde celebró una larga entrevista con el presidente de la Cámara el jefe del Consejo de Ministros, señor Chapaprieta.

Al salir, dijo a los periodistas: He celebrado mi acostumbrada conferencia con el presidente de las Cortes y yo hoy nada nuevo que comunicar a ustedes.

CONTRA LA LEY DE PRENSA

Los periodistas preguntaron a don Basilio Alvarez su opinión acerca del proyecto de ley sobre los delitos de imprenta, y el señor Alvarez dijo:

—Mi opinión es bien clara: El proyecto no prosperará, pero si prosperase sería cosa de que la Prensa española sin distinción de matices ni de colores suspendiese sus actividades en todo el País.

No se trata de una ley de derechos ni de izquierdas españolas. Con este engendro con que se nos amenaza no se podrá escribir sobre nada y tampoco los periodistas podrán manejar la pluma por el pánico que les imponen las

Cognac BARRIER

salta la importancia del proyecto. Después de laboriosa discusión dice no se deriva ninguna medida que resuelva la crisis azucarera. Durante esta discusión agrega ha habido quien obedeciera instrucciones que se le hacían desde alguna tribuna. (Protestas.)

El PRESIDENTE DE LA CAMARA llama la atención del orador sobre la gravedad de las palabras que ha pronunciado.

El señor BADIA: No puedo retirar nada porque es una cosa pública.

El PRESIDENTE DE LA CAMARA: Condono el proceder de los que así han obrado pero no podemos discutir la cuestión.

El señor PADIA continúa su discurso y se refiere a la tasa del azúcar. Algunos diputados le interrumpen. Es antieconómico ligar el interés del productor y del consumidor al de ciertas empresas que más tarde o más temprano han de cesar en sus actividades. No es justo que algunas provincias que producen azúcar insuficiente y mala gocen de los mismos beneficios que las que producen en cantidad suficiente y de mejor calidad; en nuestro país es donde más caro se paga el azúcar. Pido que si dentro de seis meses se comprueba que esta Ley no ha dado resultado pueda sustituirse.

Aceptar eso sería decretar la ineffectividad de la Ley. Se rechaza la enmienda.

El señor FERNANDEZ CASTILLEJOS coincide con el señor Badia. La discusión de este proyecto se ha llevado en muchos casos con exagerado celo, a veces con un celo interesadísimo. La ley resultaría contraria al interés nacional.

El señor DIEZ PASTOR: Pido que se abra una investigación para aclarar las denuncias de Badia y Fernández Castillejos.

El PRESIDENTE DE LA CAMARA: Si se creyese que los hechos denunciados, como diputado hubiera agotado los medios para probarlo.

El MINISTRO DE AGRICULTURA pronuncia unas breves palabras en defensa del dictamen y para agradecer a la comisión el celo y la competencia con que ha llevado la discusión.

Se suspende la sesión a las nueve de la noche.

#### SANCIONES CON QUE SE LES AMENAZA. POR TRES AUTOS DE PROCESAMIENTO PODRÁ SUSPENDERSE UNA PUBLICACION, Y ESTO ES MONSTRUOSO. Y YO CREO QUE ESA PROYECCION FUÉ LEÍDA EN LA CÁMARA A MODO DE DIVERSION ESTRATEGICA O COMO UNA CURA DE CABALLO PARA QUE LA GENTE SE HABILE AL ESTUPOR. PERO, Y ESTO ES LO HORRIBLE, AUNQUE NO LLEGUE A SER LEY—Y DE ESTO ESTAMOS SEGUROS—EL ESTRAGO QUE CAUSA EN LA CONCIENCIA LIBERAL DEL PAÍS EL CULPABLE INTENTO ES YA BASTANTE PARA QUE TODOS LOS REPUBLICANOS SINTAMOS UN RUBOR: QUE SE PARECE MUCHO AL PROPIO.

—De eso no hemos hablado ni jota—terminó diciendo el señor Lerroux. VA A HABLAR EN UN BANQUETE EL SEÑOR SANCHEZ ROMAN

MADRID.—El próximo sábado se celebrará en Madrid un acto de trascendencia.

El Consejo del partido nacional republicano, integrado por los presidentes de las secciones de la Agrupación de Madrid, ocupará a su Junta directiva.

Ofrecerá el agasajo el señor Sánchez Román, que con tal motivo pronunciará un discurso político de indudable interés.

El banquete será restringido y solo asistirán unos cuarenta o cincuenta comensales.

LA CEDA ENTORNIZA SUS GOBERNADORES

MADRID.—El ministro de la Gobernación fué preguntado esta tarde por los periodistas sobre la combinación de gobernadores y contestó:

No se trata de una combinación de gobernadores sino del traslado de unos gobernadores a las vacantes que se han producido.

Como consecuencia de estos traslados dentro de poco habrá una combinación de gobernadores que ya conocerán ustedes.

Sin embargo en los pasillos de la Cámara se aseguraba que en el Consejo de hoy habían sido nombrados diez gobernadores, la mayoría pertenecientes a la Ceda.

VILLALONGA PARTIRA PRONTO PARA CATALUÑA

El gobernador general de Cataluña señor Villalonga, fué muy felicitado por sus correligionarios.

El señor Villalonga dijo a los periodistas que primero iría a cumplir el jefe del Estado y después conferenciará con el presidente del Consejo y con algunos ministros, y que dentro de dos o tres días marchará a Barcelona para tomar posesión de su cargo.

MARTINEZ BARRIO ASEGURA QUE LA MAYORIA NO APOYA AL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID.—Al terminar el debate planteado por el señor Barcia en el aló de sesiones, en el que el jefe de Izquierda Republicana dijo al presidente del Consejo que no era exacto como había afirmado en su discurso de Zaragoza que el Parlamento no le ofrecía asistencia, y sacó algunas conclusiones de la reunión que esta mañana celebró la Comisión de Presupuestos, salieron numerosos diputados a los pasillos comentando lo ocurrido.

El señor Martínez Barrio decía: Se ve con claridad meridiana que la mayoría no apoya al jefe del Gobierno y éste que pasará a la historia con la denominación de "El Valeroso" ha dicho con una ingenuidad y con un candor digno de los altares que en el momento que la mayoría le haga alguna resistencia él se marchará del banco azul.

Bien probado está que la mayoría no lo apoya.

Después habló de la labor realizada por estas Cortes, comprobándola con la realizada por las Constituyentes, y el señor Martínez Barrio decía:

Aquellas Cortes trabajaron con entusiasmo que yo no he tenido estas. Entonces se hizo una labor buena o mala, parcial o imparcial, pero hubo una labor que en estas Cortes no ha habido. Por ejemplo en la reforma de la ley electoral ha habido ya cuatro dictámenes, algunos de ellos muy interesantes y a fondo. Pero yo que ocurre es que la Comisión trabaja con entusiasmo si se quiere. Luego dictamina pero su trabajo y su labor no pasan después al salón de sesiones, lo cual hace que desmayen los esfuerzos de la mayoría.

En las Cortes Constituyentes había una mayoría compacta y unida, y a pesar de ello fueron ásperas. Otras Cortes no tienen aquella unión.

—¿Aún puede pensarse—preguntó un periodista—en la autodisolución de estas Cortes?

—Yo creo que no, contestó el señor Martínez Barrio, porque todos los organismos, tanto colectivos como individuales, tienen un gran instinto de conservación y es posible que unas Cortes cuando le faltasen un par de meses para terminar su labor tuviesen el gesto heroico de suicidarse pero estas no, porque todavía tienen dos años de presunta vida. Por lo tanto yo creo que estas Cortes serán disueltas en contra de su voluntad.

El periodista opinó que era muy delicado en estos momentos ir a unas elecciones, y el señor Martínez Barrio contestó:

—No han tratado ustedes de gobernadores?

—No han tratado ustedes de gobernadores?

(Continúa en la siguiente página)

**Dra. ARIZ ELCARTE**  
Médico Puericultor Titulado  
Médico del Consultorio Municipal de Niños  
Medicina Infantil y Señoras  
Paulino Caballero, 4  
Teléfono 1215

**Caja de Ahorros de Navarra**  
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTIMA DIPUTACION  
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	250 %
Imposiciones anuales...	350 %
Imposiciones semestrales...	300 %
Cuentas corrientes a la vista...	125 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CREDITO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES  
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche SUCURSALES: Aizarna, Aiz, Aizal, Arribe, Caparroso, Carcasillo, Cascanie, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera de Bida.

Estos momentos son delicados desde luego, pero si se disuelven las Cortes yo creo que no pasará nada.

A nosotros—tercio el ex diputado señor Gómez—se no achacaba que no queríamos disolvernos, y ya andamos por ahí, por las calles. Los diputados actuales no se atreven a tanto y tienen miedo a la disolución.

El señor Martínez Barrio terminó sus manifestaciones, diciendo que estas Cortes no han realizado una labor útil y eficiente sino que se han limitado a aprobar aquellos proyectos que no ofrecen discusión.

SE COMENTA UNA FRASE DE MARTINEZ BARRIO, INDICANDO A GIL ROBLES COMO LA UNICA SOLUCION EN ESTAS CORTES

MADRID.—En el Congreso fu muy felicitado el señor Gil Robles por la designación de su correligionario señor Villalonga para el gobierno general de Cataluña.

El ministro de la Guerra agradeció esas felicitaciones y dijo que el señor Villalonga reúne inmejorables condiciones para el desempeño de tan difícil cargo.

Un periodista dijo: Realmente, la especialidad del señor Villalonga ha sido siempre las materias económicas y financieras.

Esta fué—contestó el jefe de la Ceda—una de las razones que me hicieron vacilar para acceder al nombramiento del señor Villalonga, ero yo me sacrifico con gusto porque sé que realizará una bonita labor.

Los periodistas le dieron cuenta de las manifestaciones hechas por el señor Martínez Barrio y de las que extrañan la consecuencia de que la única solución para mantener la vida de las actuales Cortes era dar el Poder al señor Gil Robles.

Este, sonriendo, contestó: —Siendo yo el interesado, nada tengo que decir en este asunto.

El ministro eludió de la respuesta a diversas preguntas sobre la situación política, pero contestando concretamente a la referente a si creía que este Gobierno llegara a fin de año, preguntó a su vez:

—¿A fin de qué año? —¿Cree usted que la mayoría apoyará la obra económica del Gobierno? porque al parecer no sólo hace en la Comisión—preguntó un periodista.

—Ya les he dicho en otras situaciones análogas—respondió el señor Gil Robles—y los hechos han venido a darme la razón que el Gobierno logrará el apoyo de la mayoría y se verá que se obtendrá el "quórum" cuando se crea necesario.

—Es que está descontada la asistencia de la Ceda—objetó un periodista—al Gobierno porque usted es un verdadero jefe de partido, pero nosotros nos referimos a otros grupos políticos.

El jefe de la Ceda no contestó. En aquel momento usó inmediato al grupo el jefe del Gobierno y el señor Gil Robles, unidos a él, pasó al despacho de ministros.

DECLARACIONES ANTE EL SEÑOR BELLON

MADRID.—Esta tarde han declarado ante el juez señor Bellón y el fiscal señor Palma dos señoras telefonistas del Hotel Ritz, don Julio Serón, ingeniero jefe del Parque Móvil, y don Santiago Vinardell.

El periodista don Santiago Vinardell es la segunda vez que declara. Antes de que el señor Bellón y el señor Palma marchen a Barcelona, a instruir diligencias declararán todavía varios testigos complementarios. Y es que el sumario se instruye don toda minuciosidad.

HALLAZGO DE LA CABEZA DE UN NIÑO COMO DE UN AÑO

MADRID.—La cabeza de un niño envuelta en un periódico ha sido hallada por unos muchachos que jugaban a la pelota en el paseo de la Virgen del Puerto por la parte del Manzanares. Los muchachos dieron cuenta del hallazgo en la Comisaría de Vigilancia de la Casa del Campo. Se llaman los muchachos Pilar Gómez Bandería, de doce años, Agustín Gallego Martínez, de la misma edad, y Tomás Mistán Grabado, también de doce años. Manifestaron que tropezaron con un envoltorio cuando se hallaban jugando y que al curioso lo que había allí encontraron la cabeza de una criatura.

El Juzgado acudió a dicho lugar y un médico forense examinó la cabeza encontrada. Pertenece a un niño como de un año de edad y está totalmente macerada, sin ojos, con muy poco pelo y con dos dientes. Fue llevada al Depósito Judicial donde se realizará un examen más detenido.

La primera impresión del suceso es la de que la criatura fué descuartizada y los restos abandonados en diversos lugares.

Aunque como se ha dicho la cabeza estaba envuelta en un diario no ha sido posible identificar la fecha de éste, pero aparece cortada la parte superior.

Algunos vecinos del paseo bajo de la Virgen del Puerto a quienes hemos preguntado si tenían algún indicio del suceso han dicho que allí no vieron a persona sospechosa alguna. Estos vecinos oyeron los gritos que dieron los muchachos que hallaron el envoltorio pero no les concedieron ninguna importancia por ser frecuente allí el bullicio cuando hay chicos jugando.

EXTRASAS TOLERANCIAS GUBERNATIVAS QUE PUEDEN TRAER OTRO ESTALLIDO, SEGUN MAURA

MADRID.—En el salón de conferencias hablaban esta tarde en un grupo de diputados y periodistas don Miguel Maura y el señor Rey Mora.

El ex ministro de la Gobernación se lamentaba de que bajo la égida de un gobierno republicano se pudiese celebrar cierta clase de actos que perjudicaban a la República y en nada beneficiaban a las personas que los toleraban.

Se ha celebrado un banquete en honor del general Pavía y a él han asistido diversos políticos y militares que

# Información del Extranjero

## El comunicado oficial italiano anuncia haber comenzado la acción de Tembien

### En el Ogaden se acrecienta la resistencia etiope, favorecida por la lluvia.-Se espera siga Eden en el Gobierno británico. Se expulsa de la sala y del Colegio de Abogados al defensor de los procesados por los asesinatos de Marsella.

#### EL REGRESO DEL REY JORGE A GRECIA

ATENAS.—El crucero "Helli" y dos contratorpederos salieron para Brindisi, donde el viernes por la noche embarcará en el crucero el rey Jorge, que llegará al Pireo el domingo por la mañana. Tres destructores, dos submarinos y dos torpederos saldrán la encuentro del rey.

#### ITALIANOS CONTRA INGLATERRA

LONDRES.—Comunican de Milán que ayer se desarrollaron manifestaciones anglofobas ante el Consulado británico. Los estudiantes desfilaron frente al edificio gritando "¡Abajo Inglaterra!" y "¡Abajo Eden". Seiscientos "carabinieri" custodian el edificio.

#### LAS SANCIONES EN URUGUAY Y CUBA

Montevideo.—El Gobierno ha publicado un decreto prohibiendo la exportación a Italia y sus colonias de ciertos productos.

#### La Habana.—El presidente Mendieta

ha firmado hoy un decreto adhiriéndose a las sanciones de la Sociedad de Naciones contra Italia. Quedan prohibidas todas las importaciones de Italia, excepto monedas y lingotes de oro y plata, libros, periódicos y revistas, y las mercancías ya en ruta antes de publicarse el aludido decreto.

#### SE DA COMO INMINENTE UNA GRAN BATALLA. LOS PACOS HOSTILIZAN FURIOSAMENTE A LOS ITALIANOS

—ASMARA.—Se espera que dentro de poco cerca de Makale se libere la batalla más sangrienta desde la iniciación de la campaña italiana en Etiopía.

Esta creencia se basa en el hecho de que los informadores indígenas han traído noticias sobre la marcha de treinta mil guerreros al mando del Ras Seyun en la región de Yenbren.

El bombardeo de ayer realizado por los aviones italianos sobre la concentración de millares de tropas etiopeas al Sur de Amba Alagi y la marcha del Ras Seyun confirman la creencia de que es inminente la batalla más sangrienta de la Campaña, mientras tanto los askaris han iniciado una operación de limpieza en el área de Tembien para acabar con los pacos.

#### AEROPLANOS ITALIANOS CON AVERIAS, ENTRE ELLOS EL DEL CONDE CIENO

ROMA.—Comunican de Asmara que tres aviones italianos, entre ellos el pilotado por el yerno de Mussolini, resultaron averiados en el curso de un violento combate sostenido entre veinte aviones y una concentración de veinte mil etiopeas.

#### COMIENZA LA ACCION DE TEMBIEN.—LOS ITALIANOS SE APUNTAN EXITOS

ROMA.—El comunicado oficial italiano dice que ha comenzado la acción en Tembien.

Los italianos han ocupado el paso de Abar.

También ha sido ocupada la región de Naxir.

Los jefes de la región de Niri hicieron acto de sumisión.

VIOLENTISIMO INCIDENTE EN EL JUICIO CONTRA LOS ASESINOS DEL REY DE SERBIA. EL ABOGADO, EXPULSADO Y BORRADO DEL COLEGIO

AIX LE PROVENCE.—Al rechazar el Tribunal que entiende en los asesinatos de Marsella las pruebas presentadas por el defensor, éste presentó otras produciéndose un incidente violentísimo a consecuencia del cual el abogado fué expulsado de la sala y borrado del Colegio de Abogados. La defensa continuará de oficio. Al abogado lo que se reprochaba era su independencia. Atacó a varios magistrados y parlamentarios.

#### UN HIDRO AL MAR PERECIENDO SUS TRIPULANTES

ROMA.—Un hidroavión ha caído al mar en Fedi, pereciendo sus dos ocupantes.

#### GUERRA CIVIL EN CHINA

TOKIO.—En el norte de China se han producido encuentros entre los partidarios de la autonomía y los que apoyan el régimen de Nankín.

Se considera inminente un choque sangriento. Se dice que los japoneses han detenido a 42 autoridades chinas. Los Estados Unidos esperan una oportunidad para intentar poner una barrera al Japón en su acción en China.

#### MILLARES DE BAJAS ETIOPEAS. LOS ETIOPEAS AUMENTAN LA RESISTENCIA. LAS PERDIDAS ITALIANAS PARECEN CONSIDERABLES EN EL OGADEEN

ASMARA.—Nuevas noticias del bombardeo al sureste de Makale dicen que los abisinios tuvieron once mil bajas de bajas. Los aviones italianos lanzaron seis mil kilos de explosivos.

La resistencia etiope comienza a hacerse más energética que Dagabur y Gerahel. Las pérdidas italianas parecen considerables. Hay muchos soldados heridos de lanzados. Los etiopeas continúan en Dagabur y defenderán energicamente Gigija, donde los generales Nassibu y Wei Baja cuentan con ciento veinte mil hombres.

La fuerte lluvia favorece a los etiopeas en la defensa de Ogaden. LOS ITALIANOS ANUNCIAN NUEVAS SUMISIONES

ROMA.—Se anuncia que el herma-

# Las garras del artrismo

no abandonan fácilmente a su presa.

Los residuos venenosos que circulan por su organismo, son los que producen cálculos en el hígado o los riñones con sus cólicos hepáticos o nefríticos; ellos trastornan la circulación sanguínea ocasionando las várices y llagas supuradas; y ellos, en fin, llevan en su ponzoña las neuralgias, el lumbago crónico, la aortitis, la diabetes y la fosfaturia.

Haga usted circular por sus venas sangre pura y rica y todas las enfermedades desaparecerán. Esa depuración definitiva sólo es capaz de hacerla el tratamiento de la rectificación sanguínea llamado

## DEPURATIVO RICHELET

Su acción enérgica opera un cambio maravilloso en los enfermos. Toda manifestación artrítica, todo dolor desaparece. Las llagas se cicatrizan y parece que una savia vivificante se ha inyectado en el organismo, no quedando de aquellos padecimientos más que un recuerdo.



### CARTA DE GRATITUD

Por espacio de muchos días, tuve a mi señora con agudos dolores en las piernas y con una paralización tan grande que sólo sosteniéndola, y a duras penas, podía trasladarse de habitación.

El mal ha persistido hasta que se sometió al tratamiento del Depurativo Richelet, y con toda sinceridad declaro que desde las primeras tomas noté gran mejoría, y en cosa de una semana podía andar con facilidad, teniendo hoy la inmensa dicha de verla totalmente restablecida y, lo más asombroso, sea que la quede la menor molestia de su mal.

JOSE IGLESIAS

Doctor Castelo, 18.-Madrid.

Por sólo 4<sup>75</sup> PTAS.

TIEMPO APARTE

puede usted adquirir un nuevo frasco, más pequeño que el corriente, que se ha puesto a la venta para dar más facilidad al consumidor modesto. Sigue vendiéndose el frasco grande a ptas. 7,80, timbre aparte.

De venta en farmacias. Pida folleto gratuito para la curación de las enfermedades de la sangre. Dirección: LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 30 y 32 - San Sebastián

## EL PARO EN NAVARRA

### En octubre dejaron de trabajar en Navarra 4.480 obreros

### Involuntariamente y según los datos oficiales

Trabajadores en paro forzoso Total Cpto. Pcial.

GRUPOS Y ACTIVIDADES	Cpto.	Pcial.	Total
Industrias agrícolas y forestales	1.790	2.087	3.877
INDUSTRIALES			
Ind. del mar	—	—	—
Idem de la alimentación	28	—	28
Idem extractivas	—	—	—
Siderurgia y metalurgia	16	150	166
Fiequena metalurgia	16	—	16
Material eléctrico y científico	1	—	1
Ind. químicas	—	—	—
Idem de la construcción	288	10	298
Idem de la madera	9	—	9
Idem textiles	—	—	—
Idem confección, vestido y tocado	12	—	12
Artes gráficas y prensa	4	—	4
Transportes ferroviarios	—	—	—
Otros transportes terrestres	5	—	5
Transportes marítimos y aéreos	—	—	—
Agua, gas y electricidad	—	—	—
Comunicaciones	—	—	—
Comercio en general	5	—	5
Banca, Seguros y Oficinas	2	—	2
Espectáculos públicos	—	—	—
Hostelería	—	—	—
Servicios de higiene	—	—	—
Otras industrias y profesiones	57	—	57
Total paro industrial	443	160	603
TOTAL GENERAL	2.233	2.247	4.480

Pamplona 16 de Noviembre de 1935 EL JEFE DE LA OFICINA

NOTA.—La estadística precedente se refiere a los datos enviados por 5 Oficinas y 235 Registros, habiendo dejado de cumplimentar este servicio 30 Registros a los cuales se les ha reclamado el parte de estadística. Los datos anotados están comprobados con las listas remitidas, en las que constan los nombres y apellidos de los trabajadores, edad, naturaleza, oficio, profesión y tiempo que llevan en situación de paro.

## Madrugada en Gobernación

### Se considera peligrosa la política al aire libre

#### SE INSISTE EN LA PROHIBICION DE ACTOS AL AIRE LIBRE, ENTENDIENDO POR LIBRE LAS PLAZAS DE TOROS

Madrid.—El ministro de la Gobernación dijo esta madrugada a los periodistas: Voy a facilitarles una relación de los actos públicos celebrados desde el once de octubre hasta el 17 de noviembre de este año para que luego no se diga que no hay libertad de propaganda.

Se han celebrado 407 actos distribuidos así: 17 Izquierda Republicana, 51 Unión Republicana 14, Radicales Sociales 1, Fedemlas 3, Esquerra Catalana 29, Esquerra Valencianista 2, Izquierda Valenciana 1, Nacionalistas 23, Socialistas 120, comunistas 27, Sindicatistas 33 y Frente Marxista 19. Total 319 actos los grupos de oposición y de izquierdas.

Grupos gubernamentales: Radicales 8, Acción Popular: 25, y Lliga Regionalista 8, Total 41.

Extremas derechas: Monárquicos 9, Tradicionalista 14, Católicos 10, Total 33. Falange Española 4. Indefinido 10. Total 14.

He de decirles que en el Consejo de esta mañana regué al señor Gil Robles que aceptase sin protesta la suspensión de un acto de Acción Popular que iba a celebrarse en Barcelona en la Plaza Monumental.

Estas concentraciones no tienen objeto, son peligrosas para el orden público.

El ministro de la Guerra no puso reparo—conste que el primer acto que se suspende es uno de Acción Popular. Así es que luego no pueden indignarse otros partidos cuando se suspendan actos que e hayan de celebrar al aire libre.

no tienen por qué mezclarse en estos asuntos. Y lo grande es que se ha celebrado con autorización de la Dirección General de Seguridad y del Ministerio de la Gobernación.

El señor Rey Mora, dijo: —Me extraña que haya sido ese acto debidamente autorizado.

—No lo dude usted—contestó el señor Maura—porque la autoriza la Dirección General de Seguridad.

Lo malo de todo esto es que ustedes, los que se dicen diputados republicanos de la mayoría, apoyan al Gobierno que, si fuera tal Gobierno estarían en la cárcel los 150 comensales que asistieron a ese banquete. En pocos días han ocurrido cosas verdaderamente pintorescas. Primera, este banquete; segunda, el que el señor Chapaprieta habla mal del Parlamento en un discurso, y tercera, que en un acto donde asiste el Presidente del Consejo se reciba con rumores el himno nacional y nadie se ponga de pie para escucharlo. Esto es bochornoso.

Con estas actitudes del Gobierno se fomenta el anarquismo y la revolución. Luego no extrañen ustedes si surge otro estallido donde menos se espere porque los que realicen ese movimiento revolucionario han estado criados a sus pechos.

SE ESTA BUSCANDO UNA FORMULA QUE COHONESTE EL PROYECTO DE CHAPAPRIETA CON LAS REPUGNANCIAS DE LOS CEDISTAS

El señor Azpeitia manifestó que con los señores Adamez y Casanueva está buscándose una fórmula para el artículo del proyecto de Derechos Reales que afecta al impuesto sobre sucesiones. Yo he propuesto se mantenga para las fortunas inferiores a 500.000 pesetas los tipos de la ley actual y que se establezca una escala progresiva para las superiores al medio millón de pesetas. En el uno por ciento sobre los bienes no transmitidos en 25 años así como en el impuesto sobre el caudal relicto propongo que se suavicen los tipos estableciendo en el relativo al caudal relicto una escala del 0'11 al medio por ciento en sustitución de la de uno al diez que proponía el Ministro. Se busca con estas modificaciones que no aumente el gravamen de las herencias modestas. Esta fórmula no será sin embargo aceptada por otras minorías de derecha que quieren salvar por completo sin nuevo impuesto la transmisión de bienes a los hijos.

CONFERENCIA DE DON FERNANDO DE LOS RIAS EN EL ATENEO

En el Ateneo y con motivo de un tenario de la Corporación ha inaugurado esta tarde un curso de conferencias don Fernando de los Rias, desarrollando el tema "La comunidad internacional y la Sociedad de Naciones".

El conferenciante leyó su discurso, que comienza diciendo es un deber de todos ir en busca de un ideal en estas horas difíciles. Realizó un estudio científico detenidísimo.

CHAPAPRIETA SE DIRIGE A PALACIO

Al abandonar la Cámara el Presidente del Consejo dijo a los periodistas que iba al domicilio particular del Presidente de la República para despachar con él y someter a su firma los decretos que habían sido aprobados en el Consejo de esta mañana.

Los periodistas preguntaron al Presidente del Consejo si se continuaría mañana la discusión del proyecto de ley de Derechos Reales.

—Eso—respondió el señor Chapaprieta—aunque levemente marcha y al aprobarse el artículo primero para lo que no hay dificultades, pasará el dictamen nuevamente a la Comisión para retocar algunas cosas.

Si... pero LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores. San Nicolás, 2.—Plaza del Castillo, 25.

PARA SALDOS BIEN Javier, 1 (Bajada de San Agustín) CALZADOS DE OCASION

Marino Huder Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segundo piso. PAMPLONA

## La Vasconia Pamplona

Capital social... 7.500.000 de pesetas  
Idem desembolsado... 6.000.000 "  
Reservas... 4.900.000 "

### INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD.

Cuentas corrientes a la vista... 1'50 % anual  
LIBRETTAS DE CAJA DE AHORROS... 2'50 % anual  
Imposiciones a tres meses... 3'00 % anual  
" a seis meses... 3'00 % anual  
" a plazo de un año... 4'00 % anual

Los tipos precedentes de interés son los máximos establecidos por el Consejo Superior Bancario a partir de 1.º de Enero de 1935.

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

### Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales... 3'50 %  
Imposiciones semestrales... 3'00 %  
Libretas ordinarias... 2'50 %  
Cuentas corrientes a la vista... 1'25 %

OFICINAS CENTRALES.—Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chafalán con la Chapieta. Agencia en el mercado del Matadero.



EN SAN FERMIN DE ALDAPA Jueves Eucarísticos

Día 21, jueves tercero de Noviembre. Los coros de este centro celebrarán los cultos de este día con comuniones generales conmemorativas acompañadas de cantos al Santísimo en las misas de seis y media, siete y media y nueve, y solemne Hora Santa Eucarística de siete a ocho de la tarde.

EN SAN SATURNINO Novena a San Saturnino

Del 21 al 29 de los corrientes en la forma siguiente: A las cinco de la tarde se expone a S. D. M. para las Cuarenta Horas; a las siete se reza el Santo Rosario y estación al Santísimo y a continuación se hará la novena con gozos cantados y reserva.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

EN EL HOSPITAL DE BARANAIN

Novena a la Virgen Milagrosa Desde el día 19 del actual en la forma siguiente: Todos los días por la mañana, misa a las ocho y media, haciéndose los cultos de la novena, y por la tarde la función será a las cinco y cuarto.

EN SANTO DOMINGO

Novena al Amor Misericordioso Del 16 al 24 de Noviembre en la forma siguiente: Por la mañana, a las seis Rosario de la Aurora, misa con cánticos y ejercicio de la novena. A las ocho, misa de comunión y novena.

EN LOS PP. CARMELITAS

Novena a San Juan de la Cruz Del 1 al 24 del corriente mes de Noviembre en la forma siguiente: Por la mañana ejercicio de la novena en la misa de ocho. Por la tarde, la función será a las siete.

EJERCICIOS ESPIRITUALES EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER DE PAMPLONA-BURLADA

Tendrán lugar del 25 al 29 de Noviembre para señoras y señoritas. Director, el R. P. Gómara, S. J. Del 10 al 16 de Diciembre para caballeros. Del 16 al 23 de Diciembre para obreros.

La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona (Burlada), Teléfono 2620.

EJERCICIOS ESPIRITUALES EN LOYOLA

Habrán dos tandas una en erdera y otra en euzkera. La primera, (en erdera), dará principio el día 4 de Noviembre, siendo únicamente para señoras y señoritas.

EN LOS PP. PAULES

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9, con plática a las 8 y a las 10. Por la tarde exposición a las 6,30.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Todos los días: Misa cada media hora, de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce. Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce, instrucción.

ADORACION NOCTURNA

Rea el Servicio Eucarístico para el mes de noviembre: Día 20.-Turno cuarto, San Pascual. Por don Francisco Martínez. Día 22.-Turno duodécimo, San Fermín. Por don Nemesio Arámburu.

EN LOS PP. DOMINICOS

Todos los días, a las seis, misa del Rosario de la Aurora, cantado, y ejercicio del mes. Se reza igualmente en la misa de siete y media; y en el rosario de la tarde; cantándose, al final, un responso por los difuntos.

EJERCICIOS ESPIRITUALES

"Casa de San Francisco Javier" de Burlada-Pamplona La segunda tanda especial para señoras y señoritas, será del 23 al 29 del actual mes de Noviembre, y será dirigida por el R. P. A. Gómara, de la Compañía de Jesús.

EJERCICIOS ESPIRITUALES

De San Ignacio de Loyola, en la Casa de Cristo Rey.-Tudela. Mes de Noviembre.-Del 24 al 30 para señores Sacerdotes. Director: Un R. P. de la Compañía de Jesús.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL San Saturnino.-Don Teodosio Armerdiz, Mayor, 52, cuarto. San Nicolás.-Don Marino Ayerra Navas, 3, primero izquierda.

San Juan.-Don Valentín García, Navarvera, 13 tercero. San Lorenzo.-Don Marcelo Larrainza, Mayor, 118, primero. San Agustín.-Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO

Señor Ezeurra (don rto), Nueva, 1. Señor Ezarra (don Miguel), Avenida Santos III, 6. Señor Sagredo, Mayor 110.

MADERAS

De pino, roble y entarimados ANTONIO ERICE

NOTICIAS Y SUCEOS

Dos pajaros incendiados.-Catorce años y ha hurtado ya más de catorce duros.-Le cambian la gabardina.-Daños en una línea de "El Irati".-Ha quedado franca la línea del Plazaola

CASA DE SOCORRO

Se presentaron ayer y fueron asistidos: José Lisarri, de 25 años, de herida contusa en la rodilla izquierda, producida con un esmeril. José Huici, de 11 años, de herida incisa en la mano derecha, producida con un cristal.

NINO PRECOZ

A virtud de una denuncia presentada por el vecino de Tudela don Santiago Martínez sobre que de su casa sita en el barrio de la "Virgen de la cabeza" le venían sustrayendo pequeñas cantidades, se montó un servicio para descubrir el ratero, y cual no sería el asombro de los guardias civiles que estaban noches pasadas en acecho en la casa mencionada al ver entrar a un jovencito de 14 años, llamado Manuel Aldazaba, quien fué detenido en el momento que abría un armario del cual, según confesó después, se había llevado en diversas ocasiones alrededor de ochenta pesetas.

INFRACTORES DENUNCIADOS

La Guardia civil de Abázuza ha denunciado a un vecino de Allo por conducir en una camioneta de su propiedad tres viajeros sin estar autorizado para ello; la de Eugui a siete vecinos de aquella localidad por escandalizar a altas horas de la noche con perjuicio y molestia del vecindario, y la de Abilias a un vecino de Murchante por infringir la ley de caza, al que se le ocupó una escopeta muy antigua, de las llamadas de "chimeña".

VIA LIBRE

Por la jefatura de explotación del ferrocarril del Plazaola se ha dado cuenta que ayer quedó restablecida la línea en el kilómetro diez de la misma, que había quedado interceptada anteaer a causa de un desprendimiento de tierra.

TRAVESURA DE UN NINO

En Abázuza ha sido denunciado el joven de catorce años Ricardo Echavarrí por arrojar una piedra al vecino de Arróniz Francisco Sola, al que le produjo una herida contusa en el maxilar inferior y otras dos en la frente y mejilla izquierda, al reprimirle porque estaba enredando con otros chicos en un automóvil que se hallaba parado en la puerta de su casa.

INCENDIO EN UN PAJAR DE ASORBE

En Añorbe se registró el día pasado un incendio en un pajar de la propiedad de don Matías Vidaurte, debido sin duda a alguna chispa desprendida de la chimenea del horno de cocer pan y a que el viento reinante era muy fuerte y propagó el fuego en el edificio causando daños de consideración.

OTRO INCENDIO EN YELZ

El alcalde del Valle de Lizasoain comunica que el domingo por la noche fué totalmente destruido por un incendio un edificio destinado a pajar que en el pueblo de Yelz posee don Antonio Agorreta, vecino de Pamplona, sin que a pesar de los esfuerzos realizados por el vecindario que acudió en masa se consiguiera atajar el "niestro, aunque si se evitó que se propagase a otros edificios colindantes.

Junto con el edificio se quemaron algunos granos y aperos de labranza, y aunque el hecho se creyó casual el Juzgado instruye diligencias.

PERO QUE RICOS!

La benemérita de Aoz ha denunciado a once vecinos de Lizasoain que noches pasadas, al regresar de Uroz "lejan tanto alegres, empujaron a pedradas contra los aisladores de los cables de la Sociedad "El Irati", rompiendo cinco de ellos, por lo que, acusados de daños, han sido puestos a disposición del Juzgado.

EL CONSABIDO CAMBIAZO

Por conducto de la Comisaría se ha dado cuenta al Juzgado de una denuncia presentada por el vecino de esta capital, Cruz Jiménez, en la que manifiesta que en una taberna de la calle de San Nicolás, donde estuvo pasando un rato, le cambiaron su gabardina en buen uso que había dejado en el perchero por otra verdaderamente "zarrapastrosa".

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Por los guardas de la Policía rural han sido denunciados: Un vecino de Zabaldica por pasar con una camioneta cargada de arena por una heredad pública por los pisos de las casas. A PRESENTARSE Se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta Capital de 3 a 2 para alistarse: Miguel Marturet Orbaiceta, Eugenio Mauleón Izpura, Manuel Martínez Burdaspal, Cipriano Munárriz Jara, José Nuñez, Miguel Neupabet Morales, Escolástico Ororbá, Félix Osinaga Pérez, Marcos Ororbá, Antonio Otermin Sánchez, Marcelino Oradre, Román Oyarzún Iñarra, Luchó Puente, Manuel Pérez Otermin, Luis Peinado Urrutia, Rufino Pascal Górriz, Jenaro Pérez Alberdi, Guillermo Pozo Esparza, José Panlagua Sola, Jesús Peñauri Pau y Manuel Quirós Civicos.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados: Uno por dejar un carro de mano abandonado en la vía pública. Tres por dejar abandonados los automóviles de su propiedad. Uno por causar daños en un árbol del Excmo. Ayuntamiento.



VIAJES

Regresó a su casa de Osuna (Sevilla) don José de Soto y Carasa. Volvió de Madrid el subdirector de "La Vasconia", don Julián Gárriz. Fué a Narvarte don José Oteiza. Fasa unos días en Madrid el juez de instrucción de esta capital don Carlos María Carola Rodrigo. Fué a San Sebastián don José Orduna Recio. Marchó a Madrid la distinguida señora doña Josefa Sevín.

ENFERMOS

En el convento de Religiosas Carmelitas se encuentra gravemente enferma la R. M. Celestina Legorreta. Salíó de la Clínica de San Miguel la joven señora doña Paquita Albéniz de Inda. Se encuentra enfermo de algún cuidado el teniente coronel de Infantería don José Iruretagoyena. Está enferma la distinguida señora Carmen Sagüés Garjón.

NOTAS TRISTES

Ayer en San Juan Bautista celebraron los funerales por el eterno descanso del respetable caballero don Carlos Erice Sagüés (que en paz descanse) a quien sus muchos amigos y los de sus deudos rindieron expresivo tributo acudiendo en gran número a orar por su alma y hacer patente su sentimiento y condolencia a su desconsolado hermano R. P. Ildefonso de Ciauriz, Religioso Capuchino y demás familia a los que reiteramos en estas líneas nuestro sentido pésame.

Matrimonios:

Carlos Osinaga, de Pamplona, con María Pilar Astrain, de idem. Ignacio Muruzábal, de Muruzábal, con Faustina Pascual, de Albar.

Registro civil

Con una numerosísima concurrencia se verificó en la tarde de ayer el traslado de los restos a Lumbier del del que en vida fué ex-diputado foral y perfectísimo caballero don Mariano Arrasate y Jurico, poniéndose así de manifiesto la pena que su muerte ha causado. Hoy, miércoles, a las once de su mañana, y en la iglesia parroquial de San Nicolás de esta ciudad, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de su alma.

Defunciones:

Margarita de Carlos, de 32 años, de Virlcia de Lama, Hospital Provincial. Brigida Urriza, de 69 años, de Erason, Colonia Argaray. Presentación Esparza, de 58 años, de Añorbe, Estafeta, 39, quinto. Mariano Arrasate, de 58 años, de Lumbier, Sarasate, 32, primero.

Defunciones:

Margarita de Carlos, de 32 años, de Virlcia de Lama, Hospital Provincial. Brigida Urriza, de 69 años, de Erason, Colonia Argaray. Presentación Esparza, de 58 años, de Añorbe, Estafeta, 39, quinto. Mariano Arrasate, de 58 años, de Lumbier, Sarasate, 32, primero.

Matrimonios:

Carlos Osinaga, de Pamplona, con María Pilar Astrain, de idem. Ignacio Muruzábal, de Muruzábal, con Faustina Pascual, de Albar.

HELLSENS PILAS ELECTRICAS PARA RADIO TIMBRE TELEFONO ALUMBRADO PORTATIL

Contabilidad y Cálculo Mercantil ENRIQUE AYARRA CIUDADELA, 12 SEGUNDO

F. Jadraque ODONTOLOGO RAYOS X Pasco de Sarasate, 6 y 8 Telefono 1461

Fábricas de Impermeables SAN SEBASTIAN, BILBAO Y SANTANDER

Siemens motores Los más conocidos

LEGITIMO JEAN PARIS PAPEL DE HILO PURO

DECVS MUEBLES-DECORACION

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

SERVICIOS PRESTADOS POR LA POLICIA RURAL

Fábricas de Impermeables

Siemens motores

LEGITIMO JEAN PARIS

LEGITIMO JEAN PARIS

LEGITIMO JEAN PARIS

OS Licores CALISAY

F. Salaverri ORTOPEDICO DE LA CLINICA

Ybarra y Cia

Son 7 millones LANAS ABRIGOS



# DEPORTE VASCO

Esto está pero que muy bueno. "Esto" se refiere al juego de la pelota, a nuestro deporte vasco.

El pasado domingo, por la mañana, el frontón "Euskal-Jai" registró un lleno absoluto. Los aficionados pelotazales salieron satisfechos y encantados por haber presenciado un par de partidos a cual más interesante y en los cuales hubo emoción a raudales.

Está comprobadísimo que cuando los pamplonicos y navarros de los alrededores husmean "algo" acuden en tropel al frontón. Y más si ese "algo" consiste en unas luchas pelotísticas en las cuales intervienen amateurs tan del agrado del público como son los que actuaron el domingo por la mañana.

El festival expresado ha dejado tan buen sabor que los aficionados se encuentran deseosos de volver a presenciar partidos de tal naturaleza.

Y ocurre que mientras unos se inclinan por el gran Jaizque, los demás son capaces de declarar al popular Areta el mago de la pala.

Lejos todavía tenemos el campeonato amateur de pelota vasca, pero ello no obsta para que numerosos adeptos al deporte vasco estén ya calculando cuantos títulos nacionales quedarán en poder de Navarra.

Y qué me dicen ustedes acerca de la lucha entre Jesús y Tohane de una parte contra Olio y Lorenzo? Les gustó la pelea, verdad?

Pues bien, si emocionante fué el partido entre estos cuatro muchachos, no lo fué menos el que llevaron a cabo en el castizo frontón villavés Jesús y Tohane contra Olio y Lorenzo. Este último, en el festival del domingo, fué sustituido por Lorenzo, viéndose precisado el zagüero Olio a jugar de delantero, ya que Lorenzo es así mismo zagüero. Pero el voluntarioso Olio lo hizo a las mil maravillas.

Como resulta que existen algunas "diferencias" entre los "forasteros" y los del "Frontón-Palace", parece ser que se han hecho gestiones cerca de las dos parejas a fin de que, en un nuevo y tercer partido, diriman la supremacía manística.

Por nuestra parte haremos de detectives a ver lo que se pesca. Y encantados nos veríamos si se llevase a efecto tal partido. A fin de adquirir noticias sobre el particular nos entrevistaremos con "Sardinilla".

Estaría bueno, pero bueno de verdad, que los protagonistas del "drama" llegasen a un acuerdo, porque resulta que, como ya sabrán ustedes, el próximo domingo se lleva a efecto uno de los desafíos que más están dando que hablar en toda la Burunda, y en toda la Barranca, y claro, si además de este partido mano a mano entre Gastamiz, de Olazagutia y Ochoa, de Alsasua, se jugase el de Tohane y compañía, pues ¡caracoles!, al frontón de cabaza.

Así es que ya lo saben ustedes. Procurárense tenerles al tanto de lo que "alga".

—oO—

Respecto al desafío que hemos mencionado más arriba, está ya todo resuelto. Los adversarios han puesto ya la "señal" conveniente, que en este caso es de 100 pesetas cada uno. El que se raje se queda sin los 20 machacantes. ¡Pero qué se van a rajarse si resulta que andan locos los del "cemento" y los alsasuarras! Locos y con ganas de pelea, tanto es así que ha habido necesidad de reforzar el número de guardias. Allí todo son desafíos... pelotísticos. Cuentan los más ancianos de la localidad que nunca conocieron cosa igual. Hay un "puri" de 70 años que está dispuesto a jugarse, si sólo contra los dos, la merienda para catorce amigos. ¡Pero si ahora no se juega una patata! —clic— ¡pero si no las oléis! En mis tiempos había partidos que duraban cinco y seis horas. ¡Me acuerdo de un día que... Los "chicos" le toman el pelo y lo dejan solo, porque si no habla más que Fitero I en la cancha.

Las condiciones de juego son las siguientes: Cada uno de los contrincantes podrá presentar dos pelotas con un peso de antemano aceptado por ambas partes; a sacar del dos y medio y pasar del cuatro y a no rebasar el 7 con la jugada inicial; la primera pasa de esta raya no se tendrá en cuenta, pero si la segunda, en cuyo caso se considerará como falta la jugada.

Al juez del partido se le entregará un escrito en el que constarán todas las condiciones por las que se ha de regir la pelea. Al mismo tiempo que tal escrito se le hará entrega de la "maniteca": Nada menos que ¡DOS MIL PELETAS!

Después, ya se sabe; los gananciosos, buena comida, y buen humor. Y les otros" a esperar mejor ocasión. Y como en ese día van a venir trenes especiales, con aficionados de Olazagutia y Alsasua, y de por allí, y como resulta que el "chato" Elizabona, hoy día en gran forma, es de Olazagutia y Bengoechea, el popular "Tumbalobos", de Alsasua, pues ya puede ir montando el señor intendente del "Euskal-Jai" un partido a remonte, para la tarde del mismo día, a base de dichos pelotaris.

—oO—

Pues, nada, manos a la obra, y a ver si se monta también, para la mis-

## ACTUALIDAD DEPORTIVA

### Las relaciones deportivas.-El match entre "pistards" y "routiers".-Cosas de boxeo.-L'Auto, Desgrange y sus fórmulas.

#### Italia no ha roto con España

Roma.—Las naciones con las cuales Italia ha roto sus relaciones deportivas son trece. Hasta ahora se ha dicho que esta medida alcanzaba a todas las naciones excepción hecha de Alemania, Austria y Hungría. Pero una orden del Comité Olímpico italiano a sus Federaciones deportivas ha precisado que serán Inglaterra, Australia, Africa del Sur, Canadá, India, Nueva Zelanda, Suecia, Dinamarca, Holanda, Bélgica, Rusia, Liberia y Francia, las únicas afectadas.

Las relaciones continuarán, pues, abiertas con Alemania, Portugal, Suiza, Austria, Hungría, Checoslovaquia, Yugoslavia, Polonia, Luxemburgo y España, que son los países con los cuales tiene Italia relaciones más frecuentes.

Uno de los más importantes dirigentes del deporte italiano ha manifestado:

"El deporte italiano vive perfectamente de acuerdo con el espíritu patriótico y político del fascismo. No puede, pues, sorprender que aquí siga los acontecimientos del momento, y se identifique con todas las clases del pueblo italiano".

#### Después del triunfo de los "pistards" sobre sus rivales los "routiers"

En el match ciclista disputado el domingo en el Velódromo de Invierno, los routiers sucumbieron en la lucha que sostuvieron con los pistards. El resultado de las diversas pruebas disputadas fué de cuatro victorias para los pistards en las cuatro pruebas disputadas. Una victoria neta y catrónica.

En el campo de los routiers no existió el compañerismo que debiera haber por un motivo u otro, todo entre sí tienen alguna pequeña cuenta que saldar, pero añadimos que los lobos nunca entre sí se atacan cuando la presa tienen delante.

Y, en efecto, parece ser que los routiers se han entendido a la perfección, batiéndose contra los pistards "maltratados" como verdaderos lobos hambrientos.

Pero cada cual se encuentra muy a sus anchas en su casa, y pese a los grandes esfuerzos de los Pellissier, Magne, Lapébie, Archambaud, Mithouard, etc., han tenido que inclinarse ante la superioridad manifiesta de los "aristócratas". Los "routiers malditos", como hace poco les llamó desde lo alto de una cabina el gran "Tobó", se han ido del velódromo con un gran pesar, pero no humillados. Y es que, aunque reciban mil palizas seguidas, no reconocerán jamás, en su soberbia de "routiers malditos", que esos "pobres enfatuados" de la pista puedan mejorarles en nada que se refiera al pedal.

Ellos tendrán algo que pretextar. Su cansancio después de los seis días de marcha a paso de carga o cualquiera otra cosa. Pero reconocer su inferioridad... ni por pienso.

**COSAS DE BOXEO**  
Isidoro tiene un hermanito del cual cuentan cosas tremendas. A París llegó no hace mucho tiempo un boxeador portorriqueño, negro, quien, desde sus comienzos, se hizo notar por un temperamento de todos los diablos en cuanto que se ponía frente a un adversario. Ese boxeador se llama Cliville. Antes se le conocía por "El ángel negro"; ahora le llaman "El aniquilador".

Se abrió paso en un dos por tres, y hace pocos días envió a Vilda Jacks al país de las deslustraciones lo más bonitamente del mundo. Y el sábado pasado, puesto frente a Rolando, el maravilloso Rolando, lo envió a la región de los sueños en menos de tres asaltos.

Krasowsky, que tiene en París una "cuadra" de hombres de gran clase y que a la llegada del portorriqueño se sonrió pensando que cualquiera de sus "vedettes" le daría buena cuenta, no sabe ahora a qué cabo agarrarse, ya que "El aniquilador", le ha dejado materialmente sin hombres.

Recibimos la noticia de que un hermano de Isidoro Gaztañaga, el martillón de Ibarra, llamado Alfonso, va a marcharse a París un día de estos a ponerse al cuidado de un manager parisino, que pondrá a su disposición su gimnasio, sus lecciones y sus consejos.

De Alfonso Gaztañaga se cuentan cosas tremendas, no por sus hechos, sino por su actitud. Tiene 21 años y pesa 76 kilos. Veremos qué de sí este anuncio-embrión de fenómeno.

Marcel Thil y Lou Brouillard se hacen caricias antes de su encuentro. El sábado por la noche subieron al ring, durante la velada que puso a Cliville frente a Rolando, para sus presentaciones ante el público, y tuvieron la humorada de prestar declaraciones de mutuo elogio.

Dijo Thil: "Brouillard es lo que yo me imaginaba. Es un muchacho que respira franqueza y vivacidad, para el cual debe de ser un placer el batirse. Creo que soy un poco más alto que él; pero me ha producido la impresión de tener una fuerza excepcional".

Y Brouillard: "Marcel me ha gustado. Espero trabajar con él relaciones más íntimas el día 25... Parece ser un hombre de gran serenidad, dueño de sus nervios".

#### El cross-country y las fórmulas de Mr. Desgrange

Se empieza a hablar ya en Francia de "cross-country". Y también se han empezado a correr algunas pruebas. El domingo se hizo un debut tímido con dos carreras de a cuatro kilómetros cada una.

"L'Auto" anuncia la celebración de su clásicísima prueba, aquella en la cual corrieron también nuestros hombres años atrás— ¡ay, en aquellos felicitosos que contábamos con un Peñía, un Campos y un Oyazábal—, y fíjal a su monomanía de traerlo todo con fórmulas y más fórmulas, ha abierto una encuesta acerca de si sería conveniente disputar su prueba por equipos o individualmente.

Las respuestas... como si las vieramos: unos que esto y otros que aquello. A la postre, nada en limpio, todo turbio y negruras por delante y por detrás, lo mismo que por arriba y por abajo.

Fórmulas, fórmulas y fórmulas. Al fin día le vamos a tener que enterar a Mr. Desgrange con los millones de fórmulas que ha hecho discutir en su rotativo.

#### CICLISMO

#### Fe de erratas

En la información publicada ayer, referente a las eliminatorias del Campeonato Infantil, por error se consignó lo alto de una cabina el gran "Tobó", se han ido del velódromo con un gran pesar, pero no humillados.

#### El seleccionador único, en Bilbao

UNAS IMPRESIONES DEL PARTIDO Y SU OPINION SOBRE ALGUNOS JUGADORES

Un redactor de la "Hoja Oficial" habló ayer con don Amadeo después de celebrado el partido de San Mamés. He aquí lo que dice nuestro querido colega:

"Se nos ofreció anoche una gratísima ocasión de conversar brevemente con nuestro querido amigo el seleccionador nacional, don Amadeo García Salazar.

—¿Cómo pasé por estas latitudes? Don Amadeo nos dice con su sinceridad característica:

He venido a ver una vez más el juego del Athletic. Mi impresión, digan lo que quieran algunos, el Athletic, en mi opinión, sigue y sube...

Insiste el señor García Salazar en su afirmación, recordando que al Athletic llamado de la "decadencia" le vio hacer un gran partido en Irún y un formidable primer tiempo (mejor que el partido de Irún) en Oviedo.

En el curso de la conversación, que no hay por qué dialogarla aquí, el seleccionador nacional nos expuso su buena impresión acerca de la forma actual de Irujo y Gerardo.

También Murguerza está "asentado", aún en su reaparición.

Y Garate es un joven prometedor de muy buenos días de fútbol. Le agradó al seleccionador la labor de Paquiro, pero su agrado está sometido a reservas prudentes como todas las aseveraciones que nos hizo,

### La Federación de pelota a la afición navarra

Al iniciar los trabajos directivos que nos han sido encomendados, queremos dirigirnos a la afición pelotística de Navarra, en la que tanto confiamos, para el resurgimiento amateur de este nuestro gran deporte.

La intensa labor que en estos últimos años, han realizado entusiastas aficionados al frente de la Federación, ha sido base para que hoy se perciba por toda Navarra, un entusiasmo creciente por el deporte de la pelota popular.

Todos recordareis los éxitos de nuestra Federación en los anteriores Campeonatos de España. En los que se jugaron en Pamplona, la organización acabada y el fervor del público, fueron las notas más destacadas de aquellas finales emocionantes... En los del año pasado, celebrados en San Sebastián, Navarra obtuvo, en un partido memorable, el título de Campeón de España a mano, y luchó, con afán, y ante la admiración de todos, en las finales de pala y remonte.

Estos éxitos, logrados a fuerza de afición y de calor entusiasta, por la asistencia de público y jugadores, debe de ser un placer el batirse. Creo que soy un poco más alto que él; pero me ha producido la impresión de tener una fuerza excepcional".

Vamos pues, este año, a organizar bajo el recuerdo de los éxitos pasados el Campeonato correspondiente a este invierno.

Centro de breves días, publicaremos el Reglamento, por el que ha de regirse esta competición, y entraremos de lleno, en los preparativos para que las luchas viriles de este año, adquieran la brillantez que los pelotaris navarros saben dar a sus contiendas pelotísticas.

Contamos para ello, también, con el desinteresado apoyo de la Empresa del primer frontón navarro, el Euskal Jai, siempre dispuesta a ayudar a la modesta afición de amateurs y a todo lo que se organice, sobre su cancha, con noble carácter benéfico. La Federación Navarra, debe toda su obra de resurgimiento pelotístico, al apoyo y protección que encuentra en la empresa del Euskal Jai.

Este año, seguramente, y como consecuencia de los éxitos navarros en el Campeonato de España, y del aumento de afición, será más nutrido, si aun esto es posible, el grupo de mozos pelotaris que vengan a Pamplona, a la ilusión de llevar a sus pueblos, los títulos honrosos de campeones. Nuestro deseo es que vengan a jugar a la pelota parejas de todas las zonas y comarcas de Navarra. Que se enlace el abalogo pelotístico de la montaña, el temple y brio de la ribera, las filigranas de la escuela alsasuarra, con la fuerza de los brazos roncaleses y todo ello, con el matiz de "aguante" de los bravos pelotaris de la cuenca.

Vamos a empezar pronto, a mediados de diciembre, para que los amateurs que defiendan el pabellón navarro, en el próximo Campeonato de España, que se celebrará en Barcelona, tengan tiempo suficiente para llevar a cabo, una metódica preparación.

Confiamos en el apoyo de todos los aficionados, para que, todos juntos, hagamos del deporte de la pelota, como hemos dicho, el deporte de honor para Navarra, cultura y escuela de grandes pelotaris.

Por la Federación, ILUNDAIN, Presidente.

### Impresiones de la jornada del domingo

#### En el Sardinero

Del Mediterráneo al Cantábrico son muchos los kilómetros que hay que recorrer. De jugar en un clima templado, seco y duro a saltar a condiciones climatológicas bien distintas en campos encharcados, explica la diferencia de resultados en estos equipos. Este es el caso de las pugnas Rácing-Valencia.

#### En el Nervión

Está demostrado hasta la saciedad que al fútbol andaluz del ataque sevillano le es absolutamente preciso ese empuje y esa acometividad viril de Campanal o de quien posea características parecidas. Y como no jugó, nada nos extraña que el Oviedo pudiese alcanzar un empate, del todo merecido, con dos tantos anulados a Lángara. En descargo del Sevilla debemos destacar que la ausencia de Campanal se vio agravada en el campo por la desgracia sufrida por el Sevilla al lesionarse Fede, que dejó de ser por esta causa un jugador efectivo.

#### En Las Cortes

Mientras conservó energías la línea media del Athletic madrileño hubo igualdad de juego en la contienda. Luego, esta línea media, como ya ha acusado en otros partidos, se desfondó. Y esa línea delantera del Barcelona, que reaparecía íntegra, con la única excepción de Munillo, se despachó a su gusto. Con su neto triunfo recuperó de nuevo el Barcelona su prestigio del torneo catalán, haciendo olvidar su tropiezo de la otra tarde en Casa Rabia.

#### En Chamartín

Adelantado el Madrid en el marcador por dos tantos, se le ocurrió a Pérez la genialidad de ensayar en Sañudo varias presas de lucha libre. Como el árbitro no señalase el "máximo castigo", se armó Troya, con la desagradable consecuencia para Solé de ser expulsado del campo. A partir de aquí no hubo partido. El Madrid, favorecido con otra expulsión, la de Pérez, defensa del Español, que quería dar salida a su mal humor a patada limpia, se limitó a marcar tres tantos más.

#### En San Juan

Hasta que se produjo el primer goal la cosa anduvo apuradilla para el equipo navarro, y fué necesario que la suerte le favoreciera con la retirada de Goyeneche, que se lesionó. Al quedarse el Hércules con diez jugadores vinieron los tantos en contra, debilitada su moral por esa adversidad.

#### En San Mamés

Del año pasado a este han cambiado mucho las cosas para el Betis. En la última temporada le fué posible visitar por dos veces San Mamés sin conocer la derrota. Aquellos tanteos de otros años, tan catastróficos para el equipo andaluz, parecía que se habían acabado para siempre. He aquí que vuelven. El Athletic bilbaíno, sobreponiéndose al pesimismo de muchos y sin desanimarse por el "hospital" de lesionados que lleva a cuestras, volvió a ser el que era. Y el Betis, también como antaño, encajó una respetabilísima paliza.

### Altavoz deportivo

(Retirado de nuestro número de ayer por exceso de original)

#### CICLISMO

#### KILIAN-VOPEL, VENCEDOR EN LOS SEIS DIAS DE CHICAGO

Nueva-York.—Han terminado los Seis Días de Chicago con la victoria de la pareja Kilian-Vopel, que han cubierto 2.510 millas (4.036 kilómetros) y sumado 694 puntos.

1. A cuatro vueltas, Hill-Rodman, 705.
2. A seis vueltas, Peden-Andy, 716.
3. A seis vueltas, Schlier-Bates, 357.
4. Lands-Demsey, 321.
5. A siete vueltas, Cohen-Echevarría, con 452.
6. A siete vueltas, Honeman-De Filippo, 405.
7. Winel-Grimm, 255.
8. A nueve vueltas, Honeman-De Filippo, 405.
9. Rodack-Journaly, 320.
10. A diez vueltas, Debaets-Thomas, 414.

#### FUTBOL

#### EL TRASPASO DE ARTIGAS

Valencia.—Mañana llegará el presidente del Madrid F. C., don Rafael Sánchez Guerra, que aprovechará el viaje, en que ha de despedir a su hermano, para tratar del traspaso del jugador Artigas, del Levante, al Madrid. Artigas se encuentra en la actualidad lesionado a consecuencia del último partido de su Club con el Valencia, pero se cree que quedará bien.

#### Isidoro tiene un hermanito del cual cuentan cosas tremendas

París.—Se anuncia en breve la llegada a ésta de un hermano de Isidoro Gaztañaga, llamado Alfonso. Pesa 76 kilogramos y tiene veintinueve años de edad. Su aspecto es más parecido al de Uzcudun que al de su hermano. Es de baja estatura y ancho de hombros.

#### TENNIS

#### TORNEO INTERNACIONAL DE GINEBRA

Ginebra.—En el campeonato internacional de tenis de Suiza, los resultados habidos han sido: Brougnon venció a Koerling por 0-2 y 6-2. Manen a Brestiau por 6-4 y 6-1. En dobles, Brougnon-Gentlem a Raisin-Elder por 7-5 y 6-4.

#### STEFANI, CAMPEON DE LA ARGENTINA

Buenos Aires.—Se han celebrado las finales de los campeonatos argentinos de tenis. En simples, caballeros Stefani venció a Luis del Castillo, por 10-8, 10-8 y 6-1. En dobles, Brougnon-Gentlem a Raisin-Elder por 7-5 y 6-4.

#### AJEDREZ

#### EL CAMPEONATO DEL MUNDO LA DECIMONOVENA PARTIDA SE PRESENTARÁ FAVORABLEMENTE A ALEKHINE

Amsterdam.—Se ha iniciado en Zóist la decimónovena partida de ajedrez para el campeonato del mundo. Después de treinta jugadas, la partida ha sido interrumpida en una situación que deja pocas esperanzas al doctor Euwe.

#### MONTAÑISMO

#### Esqui

Pamplona, ciudad deportiva por excelencia, cultivadora y amante del deporte en todas sus manifestaciones, no podía permanecer indiferente a uno de los más bellos y saludables: El esqui.

Deporte completo y beneficioso, quizá el más higiénico de cuantos comúnmente se practican. Esquí no es snobismo o, más crudamente, señorismo, como algunos lo califican. Todo lo contrario, aire puro, montaña, naturaleza, son las características del deporte que nos ocupa.

Lejos toda idea de exhibicionismo. A las alturas nevadas no acuden espectadores. Existe para muchos un desconocimiento absoluto de lo que es y supone el esqui.

Desfilé de "jerseys" de fantasía piensan unos, locura dicen otros... salir a la nieve con lo calentito que se está en el café. Ni lo uno ni lo otro. Ropa cómoda y apropiada diremos a los primeros y a los segundos básteles saber que muchos días para hacerlo con comodidad y sin sofoco hay que esquivar desprovistos de toda ropa de abrigo y hasta incluso en mangas de camisa.

Por otra parte, nada más bello que la contemplación desde la altura de un valle nevado; ni más atractivo ni emocionante que la travesía de un bosque o el rápido descenso de una pendiente pronunciada.

La mujer, naturalmente refractaria a la práctica de cualquier deporte, manifiesta en el esqui aún más acentuados los falsos prejuicios que la impiden incorporarse a la gran familia deportista como sería su deseo, consecuencia de su afición y temperamento. Es creencia general que el esqui es deporte exclusivo de hombres.

Nada más equivocado, porque no requiere ningún esfuerzo ni ejercicio violento que la mujer no pueda ejecutarlo.

Los pocos que en Pamplona hacen esqui podrán dar cuenta de ello.

Por el contrario, el ejercicio rítmico que se requiere para llevar un paso perfecto, practicado al aire libre favorece los órganos respiratorios, desarrollando también los músculos de espalda, brazos y piernas, contribuyendo de esta forma, a dar al individuo ese aspecto de agilidad y salud tan apetecidos por todos, con especialidad las mujeres, que por su vida sedentaria, ausente de toda práctica deportiva, necesitan más que nadie el robustecimiento corporal.

—oO—

Con la aparición de las montañas nevadas, la afición adormecida durante el verano ha despertado con bríos y entusiasmos insospechados.

Los esquís arriñonados en el desván se han desempolvado y han pasado a ocupar sitio preferente en la habitación, haciéndose preparativos de futuras excursiones y gozando por adelantado de las delicias de estos días. Entramos ahora en ese período de agitación deportiva precursora de temporada que este año promete ser aun más brillante que la anterior.

Montañeros de Navarra, la joven sociedad que se constituyó a fines del pasado invierno, será la encargada, por activa campaña, de hacer que este año sea memorable para los aficionados al esqui.

AYCUL (De Montañeros de Navarra)

#### Cera EL CUCO

ES LA QUE MAS BRILLO DA

### El concurso de títulos de Cifesa.-Notas biográficas de Pert Kelton

Eduardo y Susana Kelton suspendieron temporalmente su carrera valednicosa parando en la extensa finca ganadera que posee la madre de él allá en Great Falls, Estado de Montana, en donde su primogénita, a quien bautizaron con el nombre de Pert, vino a alegrarles la existencia un 14 de octubre.

La hacienda, por muchas hectáreas de terreno que tuviera, era muy estrecha para la pareja Kelton, quienes, maleta al hombro y bebé al costado, se lanzaron de nuevo a recorrer los teatros de otras tierras. Visitaron la India, el Africa del Sur y el continente Australiano y para cuando la pizpireta Pert había llegado a los cuatro años de edad ya bailaba en las tablas al son de la canción vernacular "Yankee Doodle". Poco después dejaron a Pert en un internado londinense, en donde cursó tres años de Kindergarten y a los siete regresó con sus padres a los Estados Unidos donde ingresó en escuelas y colegios de Nueva York y Boston.

A los doce años de edad, la precocidad de Pert, soplando un formidable trombon, formaba parte principal del número cuasi-musical de la familia, y dos años más tarde los parientes se convencieron de que los talentos de la chiquilla eran mayores que los combinados de todos ellos y con gran placer asistieron al estreno de la obra musical "Sunny" en el teatro "Palace", de Broadway. Eran los doce de la noche, casi al final de la obra, cuando Pert salió a escena haciendo una imitación de Charlie Chaplin ante una audiencia un poco somnolienta. La audiencia, de la que Charlie Chaplin formaba parte, aclamó a la joven actriz y el mismo Chaplin le mandó regalar al día siguiente el bastón que usó en el rodaje de su película "The Gold Rush". La fama de Pert Kelton creció por todos lados. Duró dos años y medio interpretando "Sunny", y con la fortuna que se había ganado adquirió una participación en el hotel Warner-Kelton, de Hollywood, en donde vive ella con su mamá en un apartamento construido especialmente en la azotea del rascacielos.

Debuto en la pantalla con la versión cinematográfica de "Sunny" al lado de Marilyn Miller, y después que la RKO-Radio puso su popularidad a prueba con el papel de la mujerzuela de la película "Lache de rosas", que tenía a Constance Bennett de estrella, afianzaron sus serios con un contrato de larga duración bajo cuyo amparo ha aparecido ella en otras cuatro películas de la misma marca.

Mide 1,67 metros de altura y pesa 55 kilos. Sus ojos son color avellana y su cabello es castaño. Es muy afectuosa al baile y la música y le encanta la natación. No ha contraído matrimonio todavía y en su vida privada es una mujer habilísima de negocios.

**EL CONCURSO DE TITULOS DE CIFESA**

El extraordinario interés con que ha sido acogido entre los cineastas el concurso abierto por Cifesa, para premiar con mil pesetas a la persona que facilite un título de novela, comedia, zarzuela, cuento, etc., propio para ser filmado por Catalina Bárcena como primera protagonista, ha sido motivo ya de algunas consultas a Cifesa que gustosamente aclara esta importante entidad cinematográfica en el sentido siguiente:

Una misma persona podrá presentar varios títulos, pero siempre habrá de ir éstos en cuartillas aparte y explicado el asunto o personaje con un texto no mayor de diez líneas escritas a máquina.

Los escritos deberán dirigirse a la Casa Central, Mar 60, Valencia, poniendo en el sobre, bien claro y en la parte superior: "PARA EL CONCURSO DE TITULOS".

No entrarán en concurso aquellos títulos que no vayan acompañados de una breve explicación, así como el nombre de la persona que los envía, incluyendo, como es natural, el domicilio de la misma.

### La página escolar de "La Voz"

Un día tras otro espero con ilusión a la vez que con ansiedad la llegada de LA VOZ DE NAVARRA; y con ella la inserción de la página del ikaste que con tanto éxito el curso anterior supo dirigir y dar a la publicidad el N. E. I. B.; mas al notar su falta en el presente curso pienso y reflexiono sobre el objeto que les haya motivado a prescindir de tan simpática hoja cuya labor tan esencial y trascendental iba desarrollándose semanalmente; estampándose y dándose a conocer por mediación de nuestro periódico irufiarrá.

¿Cuál puede ser el motivo? ¿La falta de deseo y por lo tanto de interés en los miembros integrantes, de dicha entidad?

No lo admito, y puesto que no la admito habré de tratar, encontrar, buscar, y hallar razón alguna, donde pueda satisfacer mi curiosidad. ¿La carencia de colaboradores? ¿Será ésta la razón, para que tal decisión se haya adoptado? Aceptémosla y una vez aceptada, tratemos de resolverla. Agrupaciones existen fuera de nuestras ciudades y poblaciones, donde se ven en la imposibilidad por la ideología de la Prensa donde ellas residen de no poder dar a conocer sus iniciativas, no obstante sus múltiples deseos; no es ocasión oportuna y propicia la que se les presenta a tales federaciones, de adherirse en tal empresa, y colaborar con todas sus actividades? O sea, en otros términos, convivir con el Narrakko; mas entre todas ellas creo sea el Madrid'eko, quien por su situación en la villa donde reside la Universidad Central, tenga más necesidad en su desenvolvimiento. Al dar por solución esta razón no quiero, no trato de denunciar, de ningún modo, la insuficiencia del prestigio y capacidad en nuestros compañeros navarros, nada más disparatado en mi deseo, solamente trato de abrir camino a las actividades del Madrid'eko, por una parte; y por la otra ayudar al Narrakko, pues me hago cargo de que la mayor parte de los que forman el grupo de esa tan bella, como vieja capital navarra (Iruñea) cursan los estudios del Bachiller, y además, no servirán esto para pulir, estudiarla, y poder disponer en ella de un artículo que sea una demostración de gratitud, respeto y homenaje, hacia él?

Pongamos pues todos, un poco de interés, y no consumtamos que el N. E. I. B., que con pasos tan seguros como sigantados tuvo sus comienzos en la hermana mayor Navarra, retroceda en un ápice. Por necesidad en la exposición de nuestras aspiraciones y por patriotismo en el cumplimiento de nuestras obligaciones y deberes es de esperar en breve la reaparición de la anteriormente indicada hoja donde podamos saborear los gratos comentarios de nuestros problemas estudiantiles.

BURU.

## Contra los nuevos impuestos a los transportes por carretera

A las doce de la noche del jueves, 28, se planteará en todo España el paro general de los industriales y comerciantes del automóvil

### Asamblea para el domingo, día 24, en el Teatro Gayarre de Pamplona

Se han presentado al Excmo. señor Gobernador Civil de la Provincia, cumpliendo lo que determina la vigente Ley de Colegaciones, Huegas y Parcs, los escritos anunciadores del cese indefinido de la industria y el comercio del automóvil de Navarra, a partir de las doce de la noche del jueves 28 del actual.

Suscriben dichas comunicaciones los Presidentes y Secretarios de la Sociedad de Automóviles de Alquiler de Pamplona (Servicios de Taxis), de la Agrupación Navarra de Transportistas (Mercancías Públicas); de las Empresas Libres de Transportes (Omnibús de Viajeros); y de la Asociación Gremial de Comerciantes e Industriales del Automóvil de Navarra (Garages, Accesorios, Lubrificantes y Electricidad de vehículos de motor mecánico).

El paro será general en todo España y lo ha ordenado el Comité Nacional de Entidades de Auto-Transportes, en vista de que el Gobierno no ha contestado nada todavía a las conclusiones que se aprobaron en la Asamblea magna verificada en Zaragoza el 27 de Octubre y en cumplimiento de los plenos poderes que se le confirieron al mismo.

derogación de las referidas disposiciones y ha solicitado de la Agrupación Navarra de Transportistas que le facilite toda clase de antecedentes para examinar a fondo el problema y poder tomar resoluciones sucesivas.

Los restantes Municipios de Navarra han sido también invitados a la Asamblea pro-transportes por carretera del próximo domingo. Muchos de ellos, han decidido ya adherirse y designado Comisiones y Delegados que asistan al acto, y otros, adoptarán acuerdos en las sesiones que celebrarán esta semana. En dicha Asamblea, se dará lectura a todas las adhesiones recibidas de los Ayuntamientos.

Hermandad de Labradores de Pamplona.  
Asociación de Agricultores Navarros.  
Federación de Asociaciones Patronales de Transportes del País Vasco.  
Sociedad de Proprietarios de Automóviles de Alquiler de Pamplona.  
Asociación Patronal de Transportes de Alava.  
Y numerosos agricultores, exportadores, comerciantes e industriales de todas las localidades navarras, que no se detallan en gracia a la brevedad de estas notas informativas.

#### LA ASAMBLEA DEL DOMINGO

La Asamblea de Fuerzas Vivas de Navarra, convocada por la Agrupación de Transportistas y en la que se expondrán los motivos que obligan al cese de sus actividades al Comercio y a la Industria del Automóvil, tendrá lugar en el Teatro Gayarre a las once de la mañana del domingo 24 del actual.

Entre los señores que harán uso de la palabra figurarán los jóvenes y distinguidos abogados don Joaquín Abadía y don Felayo Moreno, Asesores de la Federación Agro-Social Navarra y de la Agrupación Navarra de Transportistas, respectivamente; el Presidente de esta última Asociación don Antonio Urruzola; el Presidente de la Asociación Gremial de Comerciantes e Industriales del Automóvil de Navarra don Alejandro Unzuain; el Delegado de Guipúzcoa y Alava, don Juan de los Rios; el Delegado de la Hermandad de Labradores de Pamplona don Valentín Usartz; y un representante de la Federación de Asociaciones Patronales de Transportes del País Vasco.

La entrada al Teatro será por invitación. Pueden solicitarse localidades en las oficinas de Transportes U. S. A. (Avenida de Galdakao 5). Se concederá preferencia a los asociados de las Entidades adheridas, y las entradas restantes se distribuirán por orden de peticiones.

El Excmo. Ayuntamiento de Pamplona, cumpliendo acuerdo adoptado en su última sesión ordinaria, ha telegrafiado al Gobierno, interesando la

#### ENTIDADES ADHERIDAS

- Hasta el día de ayer, eran las siguientes:
- Federación Agro-Social Navarra.
- Mutualidad de Seguros Industriales Transportistas de Navarra, Navarra, Guipúzcoa y Alava.
- Asociación Provincial de Fabricantes de Harinas de Navarra.
- Asociación Patronal de Transportes de Guipúzcoa.
- Sindicato Oficial de Criadores Exportadores de Vinos de Navarra.
- Solidaridad de Patronos Transportistas de Vizcaya.
- Asociación de Proprietarios Terratenientes de Navarra.
- Asociación Gremial de Comerciantes e Industriales del Automóvil de Navarra.



¡QUE ALEGRÍA!  
Logré hacer desaparecer aquellas manchas eternas de mi ropa. Este milagro lo he conseguido empleando el producto

# Nettosol

único que limpia y quita maravillosamente toda clase de manchas de grasas, pinturas, espermias, alquitran, etc. etc. en trajes, sombreros, guantes, corbatas, tapetes de mesa y de billar, sotas, manteos, uniformes, cuellos, bordados, raso, blanco y seda, los deja como nuevos.

Frascos a 2/50 y 4/50 • EN TODAS LAS DROGUERIAS

### EL TRABAJO DE OFICINA

## Examen de la base séptima

La base séptima dice, "... el empleado podrá faltar de la oficina por tiempo indispensable caso de cumplimiento de un deber inexcusable de carácter público impuesto por la ley o disposición administrativa".

"Cuando el cumplimiento de las diligencias que corresponden a dicho deber consiga el percibo por el trabajador de una indemnización, se computará el importe de la misma como parte del jornal que hubieren de percibir, siendo tan sólo abonado por el patrono, la diferencia, si existiere, entre la indemnización y el referido jornal cuando aquélla sea menor".

Es esta una de las bases en que los empleados deben poner más empeño en su desempeño, por ser afrentoso no sólo a la dignidad del empleado, sino también a la sociedad civil.

Las organizaciones obreras, deben tender siempre al mejoramiento social de sus afiliados y así reza en los estatutos de todas ellas, sea cualquiera su matriz, lo mismo en las agrupaciones mixtas o amarillas, que en las llamadas agrupaciones libres.

Todas las organizaciones obreras, sin excepción, propugnan una mayor justicia social por conseguir para la clase trabajadora su bienestar, tanto en el aspecto económico como en el espiritual.

Estas agrupaciones conceden principal importancia a las reivindicaciones de carácter económico, cosa muy explicable ya que con ellas subsisten a las necesidades de la familia.

Fero si bien estas reivindicaciones son interesantísimas, existen otros aspectos de la vida que, el trabajador tiene obligación de defender porque afectan a su dignidad y uno de estos aspectos es el contenido en la base que nos ocupa.

Cuando un empleado desempeña una función de carácter público y además obligatoria por mandato de la ley o disposición administrativa, éste empleado desde el momento que comienza a actuar, viene a laborar por el bien común y esta actuación beneficia también a los patronos, como parte que son del cuerpo social.

Y no es justo que a quien la ley impone una obligación y cuando por el desempeño de ésta tenga alguna indemnización, se le descuenta de su haber como trabajador la parte del salario correspondiente al tiempo que ha faltado de su oficina.

No hay que olvidar que para el desempeño de estos cargos de una manera provechosa y positiva necesita el designado una preparación adecuada y dedicar su tiempo al estudio de los asuntos que hayan de tratarse, lo que

no deja de ser una molestia, contando además con que, el empleado al volver a la oficina ha de encontrarse con su trabajo sin hacer, el que ha de poner al corriente.

No hay razón para la persistencia de esta base y por su desaparición deben trabajar los empleados con tanto o más empeño, que si se tratara de una mejora económica, porque esta base afecta muy de cerca a su dignidad.

Si el empleado en el cumplimiento de un deber inexcusable, no tiene indemnización, como de hecho ocurre en la mayoría de los casos, se le permite faltar sin descuento de horas y si en este caso no hay inconveniente tampoco debe haberlo en el caso de percibo de indemnización.

Parece ser que la razón de figurar esta base en las condiciones de trabajo en oficinas debió ser el apreciar un daño al patrono en la ausencia de su empleado, pero si ésta ha sido la causa no debe tomarse en consideración, porque en la mayoría de los casos, por no decir en todos, lo único que ocurre es que, el trabajo se retrasa algo y el mismo empleado al regresar a la oficina es quien, trabajando un poco más, pone las cosas en su marcha normal, sin que esta ausencia cause daños ni contratiempos al patrono que merezcan considerarse.

Es de suma pequeñez el hacer cuentas con un oficinista para descontarle por unas horas que le faltado al trabajo tres o cuatro pesetas o de veinte a treinta pesetas si la falta es de dos o tres días.

Un empleado miembro del Consejo Foral, un testigo o un jurado, que tiene que desplazarse de su oficina para el desempeño de cargos para los que la sociedad le ha designado, en muchas ocasiones en contra de su deseo, por las funciones tan serias que desempeña, no debe admitirse el que a su regreso la casa le tome nota de la cuantía de la indemnización y el resto de ésta, las pesetas correspondientes a las horas faltadas de la oficina.

Estas cantidades, por lo general, son abonadas cuando es preciso hacer un viaje y tienen por único y exclusivo fin el indemnizar de los gastos originados, que siempre son mayores que la cantidad percibida, pues todos sabemos que al emprender un viaje, se gasta no solamente el importe de la fonda y vehículo, sino que también otros muchos gastos que no se hubieran hecho estando en casa.

La subsistencia de esta base no enalteza la dignidad del empleado que la soporta, ni la del patrono que la impone.

ORIKAIN



### ¡Inapetencias, Anémicos, Neurasténicos, Agotados!

Los organismos debilitados o consumidos por el esfuerzo físico o intelectual, recobran las energías perdidas con el potente tónico y eficaz regenerador de la sangre, Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Aclúa rápidamente estimulando el apetito; vence con éxito la Anemia, obra poderosamente sobre el sistema nervioso y levanta el espíritu más decaído. Tonifica el cerebro y fortifica los músculos y huesos. Vigoriza y fortalece las naturalezas débiles y constituye un precioso auxiliar para acortar las convalecencias difíciles.

Aprobado por la Academia de Medicina. Inalterable. Puede tomarse en todo tiempo.

#### LAXANTE SALUD

Suprime el estreñimiento y los excesos biliares. Es suave y seguro. Grageas en cojitas precintadas. Pídate en Farmacias.



## "El Elixir Saiz de Carlos ha curado mi estómago...!"

Indudablemente es el tratamiento más eficaz para las enfermedades del estómago e intestinos.

Así lo declaran millones y millones de enfermos que, cansados de los sufrimientos y privaciones a que se veían sometidos, han recuperado la salud con este famoso medicamento, notando desde las primeras dosis la desaparición de síntomas tan molestos como el dolor y ardor de estómago, vómitos, pesadez en las digestiones, diarreas, etc., etc.

La eficacia incomparable del Elixir Estomacal Saiz de Carlos, se debe a lo acertado de la fórmula y pureza de sus componentes, en los que no figura ningún calmante ni ningún producto que pueda ser perjudicial. Con él se consigue un tapizado tan homogéneo de la mucosa gastro-intestinal, que es imposible obtener aun empleando dosis más elevadas de preparaciones sólidas.

# ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

VENTA EN FARMACIAS

### In Memoriam

R. P. Esteban Segura e Iturmendi, Escolapio, en el tercer aniversario de su muerte.

Tres años ha que en la tierra Ni te vemos ni te oímos  
Tres años querido Esteban  
Y parecen tantos siglos.  
Mas el aroma exquisito  
Que tus virtudes exhalaron  
Deja en nuestros corazones  
Recuerdos muy señalados.  
Consagraste tu alma y vida  
A educar la inteligencia  
Y el corazón de los niños  
En la piedad y la ciencia.  
En tu apostolado oíste  
Trabajaste con denuedo  
Y gustaste muchas almas  
Por el camino del cielo.  
Fuiste un esforzado atleta  
De la humilde Escuela Pía  
Predicador incansable  
De este astro que tanto brilló.  
Y con tu sonrisa de Angel  
Dulzura y abnegación  
Ganaste las voluntades  
Del humano corazón.  
Goza pues, querido Esteban  
En la patria con tu Amado  
La gloria que para siempre  
Tus virtudes conquistaron.  
Pide por los que en el mundo  
Todavía militamos  
Y en tu peregrinación  
Tanto quisimos y amamos  
Para que un día en el Cielo  
Contigo nos reunamos.

**Almorranas, Varices, Úlceras**

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno  
Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO  
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis  
Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entresuelo ZARAGOZA

**Campos Elíseos de Lérida**  
GRAN CENTRO DE PRODUCCIONES AGRICOLAS

CASA FUNDADA EN 1864  
Dirigido por D. SILVIO VIDAL PEREZ

Diploma de proveedor efectivo de la Asociación de Agricultores de España, Centros Agronómicos, Sindicatos y Confederaciones Agrícolas.

Especialidades que recomienda esta antigua y acreditada casa  
ARBOLES FRUTALES De las especialidades y variedades más superiores que se cultivan con garantía de éxito.  
Arboles frutales, arbustos, coníferas, rosales, semillas de forrajeras. Vides americanas, injertos, barbados, estacas.

Informes y catálogos gratis.  
REPRESENTANTE: JULIAN ASTIZ, MERCADERES, 15

Anuncios oficiales

PITILLAS

El Ayuntamiento autorizado por la Excm. Diputación ha acordado emitir un empréstito de DOSCIENTAS DIEZ MIL PESETAS para pago de la deuda existente y otros gastos en obligaciones de 500 pesetas al 5 y medio por ciento libres de todo impuesto.

La suscripción estará abierta en Secretaría municipal depositando en el acto el diez por ciento del capital suscrito mediante resguardo que se entregará al interesado, y el desembolso total y definitivo se verificará en Depositaria Municipal el día 31 de Diciembre entregando en el acto el título correspondiente devengando intereses desde el día 1 de Enero próximo.

Los intereses se pagarán en 31 de Diciembre a partir del año 1936, como así mismo la amortización previo sorteo en 42 años.

Las bases de este empréstito están de manifiesto en la Secretaría.

Pitillas, a 15 de Noviembre de 1935 El Alcalde, Emilio Arizolaeta.—Por S. M. José María Aldaz, Secretario.

AYUNTAMIENTO DE LODOSA

El Ayuntamiento de esta villa, con acuerdo de la Junta de Veintena y debidamente autorizado por la Excelentísima Diputación ha resuelto emitir un empréstito de 74.500 pesetas a interés de 5,50 por ciento anual libre de impuestos y con cupones pagaderos por anualidades vencidas en 31 de diciembre de cada año.

Las obligaciones serán de 250 pesetas y su amortización total se llevará a cabo en un plazo máximo de treinta anualidades, para lo cual se consignará en el primer presupuesto ordinario y en los sucesivos las cantidades necesarias.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos que ocasione la construcción de un nuevo Cuartel para la Guardia Civil; y tanto del capital como de sus intereses responderá el Municipio con todos sus bienes.

La suscripción de obligaciones podrá hacerse en la Alcaldía el día 31 de diciembre próximo.

Lodosa, 15 de noviembre de 1935. El Alcalde, Lucio Tapia

Casa REPARAZ

Los mejores calzados Esclava, 1

Beasain

Mercado del día 16 de Noviembre de 1935

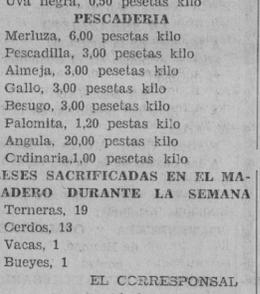
Huevos, 4,75 pesetas docena Queso, 6,00 pesetas kilo Manzana Raineta, 10,00 pesetas cesto Manzana corriente, 5,50 pesetas cesto Alubias, 1,15 pesetas kilo Patatas, 0,30 pesetas kilo Berza, 0,40 pesetas repollo Cebollas, 1,10 pesetas docena Gallinas, 14,50 pesetas par Pollos, 10,50 pesetas par Conejos, 8,00 pesetas par Pichones, 4,75 pesetas par Carne de ternera, 3,70 pesetas kilo en canal, Carne de vaca, 3,20 pesetas kilo en canal Oveja, 1,35 pesetas kilo en vivo Cerdo, 2,05 pesetas kilo en vivo Castañas, 10,50 pesetas fanega Uva moscatel, 1,00 pesetas kilo Uva negra, 0,50 pesetas kilo

PISCADERIA Merluza, 6,00 pesetas kilo Pescadilla, 3,00 pesetas kilo Almeja, 3,00 pesetas kilo Gallo, 3,00 pesetas kilo Berugo, 3,00 pesetas kilo Palomita, 1,20 pesetas kilo Angula, 20,00 pesetas kilo Ordinaria, 1,00 pesetas kilo

RESES SACRIFICADAS EN EL MATADERO DURANTE LA SEMANA Terneras, 19 Cerdos, 13 Vacas, 1 Bueyes, 1

EL CORRESPONSAL

TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc.



Gracias a las existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Toda las máquinas para la industria del café. Pida y catálogo a la primera casa del país en esta especialidad.

MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

VICTOR GRUBER Y C. S. L. Depositarios para Navarra: ILUNDAIN Y COMPAÑIA Apartado 450.-Bilbao

Cotización de valores

MADRID

Telefonemas LA VASCONIA

VALORES DEL ESTADO

Table with columns for bond types (e.g., 4% Interior, 4% Exterior) and their values for two consecutive days (DIA 18 and DIA 19).

ACCIONES Banco de España, Banco Hipotecario, B. H. Americano, B. E. de Crédito, Banco Central, B. E. Río de la Plata, C. Tabacos, S. F. Explosivos, P. Azucareras Ordinarias, F. C. Norte de España, F. C. M. Z. A., Duro Felguera, C. de tranvías, Telefónica preferentes.

Anuncios breves

Alquileres DESEO arrendar dos gabinetes bien amueblados, Navas de Tolosa, 11, primero izquierda.

Colocaciones IMPORTANTE casa de lubricantes desea representante muy activo, persona de prestigio y bien relacionada, para Pamplona y pueblos limítrofes, que sea conocedora del asunto, prefiriendo tenga coche. Escribir a L. M. en esta Administración.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

MODISTA se ofrece a domicilio, calle Ciudadela, 7.—Primerio.

TRASPASO taberna muy aparatada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

NOTAS JUDICIALES

SEÑALAMIENTOS: DE LO PENAL A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Primera Instancia de Tudela, instruida por el delito de hurto contra Elías Moreno Marcilla, Sabino Moreno Marcilla, Jesús Moreno Villafraña y Agustín González Arellano.

El Fiscal solicita la imposición de cuatro meses y un día para el primero y dos meses y un día de arresto mayor para cada uno de los otros tres.

Defensor, señor Eguil. Procurador, señor Ruiz. Declararán tres testigos.

A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Pamplona, instruida por el delito de infracción de la ley de pesca, contra Fco. Irigoyen Ibarregui, para quien el representante del ministerio fiscal solicita la imposición de dos meses y un día de arresto mayor.

Defensor señor Sanz Orrio. Procurador señor Machiñena.

A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Estella, instruida por el delito de imprudencia temeraria contra Benito Prieto Adrián, para quien el fiscal solicita la pena de un año de prisión menor.

Defensor, don Miguel José de Garmendia. Procurador, don Vicente San Julián. Declarará un testigo.

De lo civil: Recurso contencioso administrativo promovido por don Escalante Hualde, contra decreto de la Excm. Diputación de 15 de Diciembre de 1934, en el recurso de alzada interpuesto por dicho señor contra acuerdo del Ayuntamiento de Murillo el Fruto, sobre imposición de cuotas para el disfrute de hierbas.

Representación del recurrente, señor Ortigosa. Procurador señor Ibarra.

Espectáculos

Euskal-Jai A las tres y media de la tarde: PLAZABONA y GURUCEAGA contra URTASUN y AZPIROZ

Teatro GAYARRE Miércoles 20 de Noviembre de 1935

Día Gráfico Sesión continua de 6 a 12 de la noche Primero: PARECE INCREIBLE, Razas y curiosidades. Segundo: NOTICARIO FOX MOVIE-TONE. Crónica gráfica de actualidad. Tercero: SERVICIO ESMERADO, (2 partes). Variedad musical en tecnicolor. Cuarto: VENEZIA CELESTIAL. Pueritos de escala. Quinto: LOS EJERCITOS DEL MUNDO. Aventuras del Cameraman. Sexto: EL JARDIN DE MICKEY. Dibujos animados en tecnicolor de Walt-Disney.

Cine NOVEDADES Teléfono 1601 Hoy miércoles no hay función Mañana jueves, de 5 a 7 de la tarde

Gráfico Infantil De 7 a 12 de la noche GRAFICO POPULAR.

Gallinas y Palomas

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Comodísimos, Cercos gallísticos, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,85 y 15,50 pesetas caja grande para Granja

Dos meses gratis

NOVIEMBRE Y DICIEMBRE puede usted recibir "La Hormiga de Oro", suscribiéndose desde esta fecha por todo el año 1936 y pagando la suscripción por adelantado. Revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Impresa en papel couché, ampliada y reformada en este año, 44 páginas de texto, grabados y dos novelas, en junto 2.500 páginas al año.

PRECIO DE SUSCRIPCION: Año, 25 pesetas. NO PIERDA USTED TIEMPO, escriba al Apartado 26, Barcelona, utilizando el cupón adjunto y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de 2 céntimos.

D. Suscriptor o lector de LA VOZ DE NAVARRA. Domicilio en Calle Provincia de desea recibir un número de muestra. Desea suscribirse para 1936 y envía 25 pesetas por Giro postal.

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etcétera. Consultas gratis

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

COMPRAD UNICAMENTE

CREMA PARA EL CALZADO SERVUS CON ABRIDOR



Productos Químicos Hispano Lubszynski BADALONA

PASTILLAS

COMPOSICION Azúcar leche, b., cinco cgrs.; extracto regaliz, cinco cgrs.; extracto diazodio, tres migs.; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milg.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, sue no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendente problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos. Las ASPILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestras, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATORO, oficinas: calle de Ter, 18.—Teléfono 50791 — BARCELONA.

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio SOKATORO manda gratis una cajita de muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello franqueado con dos céntimos.

"Qué descansada vida la del..." que sólo tiene por misión lustrar suelos y muebles con el famoso "ENCAUSTICO ALIRON".

ANUNCIO

Se abre concurso para la construcción por contrata de un edificio de nueva planta con destino a domicilio social del CIRCULO CATOLICO DE OBREROS DE ESTELLA, con arreglo al Proyecto y condiciones obrantes en el actual domicilio de esta Sociedad, P. de los Fueros, N.º 26, ESTELLA, donde pueden presentarse las proposiciones en pliego cerrado, durante todo el mes de Noviembre.

LA JUNTA DIRECTIVA.

Nitrato de Calig

Abra solo en el momento de usarlo. Nitrato de calcio. Abre solo en el momento de usarlo. Nitrato de calcio. Abre solo en el momento de usarlo. Nitrato de calcio.

Para consultas técnicas y muestras, dirigirse al CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA Unión Química y Lluich, S. A. Calle El 12 de Abril, 2 - VALLADOLID APOLINAR ALANZA - Pamplona

Agente Regional

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC, VINOS GENEROSOS PROPIETARIOS DE LA MARCA

Jiménez & Lamothe Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoategui 20 y 22, TELEFONO 1575

Crédito Navarro

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social ... 15.000.000 de pesetas Capital desembolsado ... 10.000.000 Fondo de reserva ... 6.011.740

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Buñuel, Caparrosa, Cascente, Cintrúnigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Vialfranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE APORTAN A SUS IMPONENTES

(Máximos autorizados por las rigentes disposiciones legales obligatorias para toda la Banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos... 125 % Imposiciones a plazo de 3 meses... 250 % Imposiciones a plazo de 6 meses... 3 % Imposiciones a plazo de un año... 350 %

Libretas en Caja de Ahorros al 2,50 por 100

Advertisement for 'Lejía Conejo' (rabbit urine) with an illustration of a rabbit and a person. Text: 'Exija Ya siempre la Lejía Conejo sin desperdiciar, con su característica capsula y producto'.

Large advertisement for 'PAPEL DE FUMAR BAMBÚ' (bamboo paper) featuring a man in a hat and a cigarette. Text: 'PAPEL DE FUMAR BAMBÚ'.

Advertisement for 'ASPAS' (Aspaimé) medicine, including a circular logo and text describing its benefits for respiratory ailments. Text: 'ASPAS ASPAIME'.

Advertisement for 'Nitrato de Calig' fertilizer, showing a bag of the product and text about its use. Text: 'Nitrato de Calig'.

Advertisement for 'LARIOS, S. A.' brandy and wine, featuring the 'Jiménez & Lamothe' logo. Text: 'LARIOS, S. A. - Málaga COÑAC, VINOS GENEROSOS'.

Advertisement for 'Crédito Navarro' bank, listing its capital and services. Text: 'Crédito Navarro'.



## DEL PAIS

### Programa de los grandes actos nacionalistas organizados para el domingo próximo en Donostia

Valiosos donativos para los damnificados por el incendio de Trincherpe.-Va a ser operado el Obispo de Vitoria.-A don José Martínez de Ubago, alcalde gubernativo de San Sebastián, le insulta un funcionario municipal jubilado.

### Guipúzcoa

San Sebastián 19, 23'30  
VISITAS A LAS ESCUELAS DE LOYOLA

El señor Martínez de Ubago acompañado del señor Melgarejo, visitó el barrio de Loyola, poniéndose al habla con los vecinos del mismo, a fin de apreciar la necesidad de ampliar los grados escolares y buscar unos terrenos para emplazamiento del nuevo grupo escolar, que es indispensable si ha de estar debidamente atendida la enseñanza en la barriada.

El señor Martínez de Ubago felicitó a maestras y maestros por la labor que vienen realizando al frente de sus escuelas.

Los visitantes lograron encontrar terrenos adecuados que se adaptarán a las necesidades escolares. Se habilitarán también otros locales para la instalación de cantinas escolares.

**LAS CANTINAS ESCOLARES**  
El próximo jueves tendrá lugar la inauguración de las cantinas escolares, a las que se piensa dar gran impulso.

**NOTICIAS DEL GOBIERNO CIVIL**  
El señor Musa ha hecho un donativo de 150 pesetas para la suscripción abierta por la Cruz Roja en favor de los damnificados por el incendio de Trincherpe.

La Agrupación Artística Musical donostiarra ha solicitado permiso para celebrar una función teatral a beneficio de dichos damnificados.

El alcalde de Alza rotó al Gobernador para constar a los primeros bomberos que acudieron a sofocar el incendio de Trincherpe fueron los de la citada localidad.

Estuvo en el Gobierno civil, para despedirse del señor Musa, el teniente coronel de la Guardia civil, don Pablo Telesias, que ha sido trasladado a Logroño.

**DESCARRILAMIENTO**  
Comunican de Zarauz haber descarrilado un tren de mercancías, quedando obstruida la vía durante dos o tres horas. No hubo desgracias personales.

**UN GUARDIA SE ENCUENTRA UNA CARTERA**

El guardia de Asalto Antonio Costa encontró en la vía pública una cartera con 75 pesetas, y la entregó en la Comisaría. El gobernador devolvió la cartera a su dueño, que se presentó a reclamarla, y dispuso que en la orden del Cuerpo se felicizase al guardia por su rasgo de honradez.

**PREMIOS A LAS CANTINAS ESCOLARES**

Entre los acuerdos adoptados por la Junta del Patronato Provincial de Protección a Animales y Plantas, figura el de conceder premios en objetos y en metálico a las cantinas escolares que adornan con flores, plantas y pájaros sus locales.

**SESION MUNICIPAL**  
Hoy ha celebrado sesión el Ayuntamiento, bajo la presidencia del señor Martínez de Ubago.

Se aprobó una moción de la Alcaldía proponiendo se ofrezca a la Dirección General de Seguridad una solución económica para la construcción de un cuartel para los guardias de Asalto. El Ayuntamiento ofrece la construcción que se llevará a cabo mediante una operación que se concretará con la Caja de Ahorros. El Estado reintegrará el capital en veinte anualidades.

Fue aprobado el proyecto de formación de la playa de Gros, del que es autor el señor Iribarren.

**DEPORTE VASCO**  
En el Urumea jugaron Irigoien y Ezponda, contra Abrego III y Guelbenzu.

El dinero salió 36 a 40 a favor de los primeros. Sin que se registrase

ninguna igualada, se impuso el brillante juego de los favoritos, que llegaron al tanto final, quedando los contrarios en 35 para 45. No obstante, el partido fué bonito.

En el Moderno contendieron Izaguirre P. y Lesaca, contra Escudero y Bengoechea.

Ganó la última pareja, quedando sus rivales en 41 tantos para 45.

**EL OBISPO ENFERMO**  
Se encuentra en Donostia, ligeramente indisputado, el Ilmo. señor Obispo de la diócesis, doctor Mugica. Dentro de unos días le será practicada una pequeña operación quirúrgica.

**FASCISTA DETENIDO**  
El Gobernador manifestó a los periodistas que había recibido una comunicación de la Comandancia militar, acompañada de una porra de goma con un pedazo de plomo en la punta.

Esta porra le fué ocupada a un joven fascista que, durante los incidentes del domingo, vendía el semanario fascista "Arriba". Durante el asalto, le pegaron una bofetada, y unos soldados se hicieron cargo de él para que no volviera a ser agredido.

Se llama Miguel Seco, y ha quedado, juntamente con el arma, a disposición del Juzgado.

**EL ALCALDE, INSULTADO**  
Hoy al mediodía se encontraban en la antesala de la Alcaldía varios empleados municipales jubilados que espantaban ser recibidos por el Alcalde.

Uno de ellos, llamado Cayetano Martínez García, se encará con el alcalde y le insultó. Ha sido detenido.

**POR LOS DAMNIFICADOS DE TRINCHERPE**  
El Ilmo. señor Obispo de la diócesis ha hecho un donativo de 4.000 pesetas para los damnificados por el incendio de Trincherpe.

También se ha recibido un donativo anónimo de 2.000 pesetas con el mismo fin.

Las emakumes han entregado hoy en metálico cerca de mil pesetas, siendo esta la segunda o tercera entrega que hacen, y también numerosas colchas, mantas y otros objetos.

**LOS ACTOS NACIONALISTAS DEL DOMINGO**  
Ha quedado ultimado el programa de los actos que se han de celebrar el domingo próximo, organizados por el G. B. E. Es el siguiente:

A las nueve de la mañana: Misa solemne cantada por el Euzko Abesbatza en la Iglesia de Santa María, en sufragio del alma de don Sabino de Arana-Goiri, con ocasión de su XXXII aniversario de su fallecimiento. Se cantará por primera vez la misa compuesta por el sacerdote don Lucas de Guridi. Asistirán el Euzkadi Buri Batzar o Consejo nacional y los diputados de la minoría.

A las once de la mañana: Mitin de afirmación nacionalista en el frontón Urumea. Dirigirán la palabra los diputados Iruxo, Monzón y Aguirre.

A las cuatro de la tarde: Gran velada teatral a beneficio de los presos. Actuará el benemérito Cuadro Artístico de Euzko Etxea, representando "Gora, gora antzifakoz lesiak".

También se anuncian los siguientes actos:

El próximo jueves, a las siete y media de la tarde, en conmemoración del XXXII aniversario de la muerte de Sabino de Arana-Goiri, se celebrará en la tribuna de "Euzko Gaztedia" una conferencia a cargo del culto propagandista Esteban de Urquiza, quien llevará por título "Sabino euzkaltzale eta olerkari".

El sábado disertará José María de Izaurieta, sobre "Sabino sociólogo".

El próximo lunes día 25, don José de Ariztimuño, hablará sobre "Sabino y la juventud católica vasca".

### Vizcaya

Bilbao 19, 23'00  
AUMENTA EL ENTUSIASMO

Siguen en aumento el entusiasmo y la expectación con motivo de los actos que han de tener lugar el domingo próximo en Gernika, con ocasión del mitin que organiza la Federación Nacional de Mendigotzales.

Además del mitin, en el que dirigirán la palabra los oradores que ya indicamos anteriormente, habrá una representación de la hermosa zarzuela vasca "Bide Onera", a cargo del cuadro artístico "Oldargi", de Juventud Vasca de Bilbao. Esta representación tendrá lugar en el Teatro Lico de Gernika.

Se ha contratado un servicio de autobuses para hacer el traslado de los patriotas a la villa foral.

Además, son muchas las entidades nacionalistas que, por su parte, han contratado automóviles a tal efecto.

Todo hace suponer que los actos han de ofrecer una importancia excepcional.

**EL ANIVERSARIO DE SABINO**  
Hasta ahora van anunciados un gran número de misas y conferencias con motivo del aniversario de Arana Goiri'tar Sabin.

Es de suponer que en todos los pueblos en que haya organización nacionalista se organizarán actos para conmemorar el aniversario del fundador del Partido Nacionalista Vasco.

**DIPUTACION**  
Se recibieron en la Diputación numerosas visitas, entre ellas la de don Lamberto Benito del Valle, presidente del Centro Mercantil.

Se ha reunido la Comisión de Hacienda que ha procedido al despacho de diversos asuntos de trámite.

**GOBIERNO CIVIL**  
El gobernador civil interino manifestó a los periodistas que la Asociación de Transportistas de Vizcaya le había anunciado que ha designado a su presidente, don Manuel Fernández Castañeda para representar a la entidad en la Asamblea convocada por el Ministro de Obras Públicas.

Dijo también el señor Fernández Anzueto que había impuesto varias multas a las Empresas cinematográficas, acañando y acañando los números de espectadores en sus salones.

Refiriéndose a un escrito publicado por un periódico local acerca de la posibilidad de que los autores de los robos cometidos en varias iglesias de Alavá fuesen gente maleante de los barrios altos de Bilbao, dijo que se había puesto al habla con el jefe de las fuerzas de Seguridad, el cual dijo que los autores de tales robos deben de ser algunos gitanos o quinacaleros que transitan por las carreteras. Añadió que se siguen practicando diligencias para descubrir a los ladrones.

**CADAVER IDENTIFICADO**  
Por la Guardia civil de Lanestosa se comunica que ha sido identificado el cadáver que fué hallado en el monte Salvaje, en término municipal de Carranza, hallazgo del que ya dimos cuenta a nuestros lectores.

Ha resultado ser de un individuo que se llamaba José Barrere Negro, de 58 años, soltero, natural de Valmaseda, que últimamente había sido mazo de cuadra en la taberna llamada "El Chaval". Se había notado su falta desde el día 17 de junio.

Algunos vecinos opinan que su muerte fué por inanición.

**EN LA AUDIENCIA**  
Han sido condenados por la Audiencia: Teodoro Millán Díaz, a tres meses de arresto y Germán Valle Camero a dos meses de arresto, y 500 y 200 pesetas de indemnización, respectivamente, a los perjudicados. El delito que se les imputaba era el haber practicado el gamberismo.

También se ha visto la causa contra Zolito Zalbidia Arana por un delito de hurto.

Estaba encargado de la defensa el letrado señor Garai, pero el proceso se conformó con la petición fiscal, de conformidad con la cual se le impuso una multa de 500 pesetas.

**LA FIESTA DE SANTA CECILIA**  
Juventud Vasca de Bilbao prepara para el viernes, con motivo de la festividad de Santa Cecilia, una interesante velada que tendrá lugar en sus salones, y en la que caturarán notables artistas líricos.

## Un raudal de luz

sobre la genial figura de Sabino de Arana y Goiri, el impulso de su sangre, el destello de su inteligencia, su vida, su doctrina, su esfuerzo y su obra.

En el fondo del tiempo crece y se agiganta la silueta del Maestro con todo su poderoso vigor y su enorme relieve.

Magnífico documental gráfico de Abando-Bilbao, de las llamadas guerras carlistas, del nacimiento y marcha progresiva del movimiento nacionalista vasco desde su origen hasta los días actuales. Trescientos cuarenta huecogramados, triomias, interesantísima reproducción de autógrafos inéditos: preciosa edición.

Todo esto es la "Biografía del Maestro e Historia Gráfica del Nacionalismo Vasco", que aparecerá en breve.

Indispensable en las Bibliotecas de los Batzokis, Juventudes Vascas, Agrupaciones de Emakume Abertzale Batza y en las particulares de los patriotas y de las personas que sientan interés por Euzkadi, su historia, su problema y sus destinos.

Se recomienda la inmediata suscripción, pues dados el carácter y la clase excepcionales de la obra, la edición es limitada y no parece posible que se repita.

## REVISTA de Prensa Vasca

**"Euzkadi"**  
I. de O. dedica un artículo a la enciclopedia "Inmortales Del", publicada el primero de Noviembre de 1885, cuyo cincenario acaba de cumplirse. Después de echar una ojeada sobre tan importante documento, dice:

"Por aquellos años la religión estaba comprometida en muchos países por culpa de ciertos partidos políticos, que la habían apacado: confundían neciamente la causa de su facción con la causa cristiana y se presentaban con desenvoltura como los únicos portadores de la salud del pueblo: no era verdadero católico el que no estaba afiliado a su partido..."

León XIII dice al final de su enciclopedia: "Cuando hombres buenos y de espíritu dispuesto a acatar las decisiones de la Santa Sede profesan opiniones diferentes de las nuestras, la justicia no permite que los condenemos como a criminales. Mayor injusticia sería aun si se les tuviera por sospechosos o traidores a la fe católica como se hace a veces, con gran dolor Nuestro".

¡Como ayer!  
Conforme al espíritu del Santo azeñudo de "sentir con la Iglesia", he querido recordar—y acatar—en su cincenario las ideas centrales de la "Inmortales Del".

Los enemigos de "Jaungoikoa eta Legezarrak" empiezan a aullar ante nuestras puertas; y en su estúpido fanatismo jacobino, amenazan con empeorar la pésima legislación española.

Nosotros, que nos sentimos orgullosos de pertenecer a un pueblo que plido clamorosamente el mantenimiento de las relaciones con el Vaticano cuando nuestros vecinos del Sur consumaban las grandes iniquidades anticatólicas, acatamos y acatamos las encíclicas, pero ni acatamos ni podemos acatar la legislación sectaria española.

**"EL PUEBLO VASCO"**  
Escribe "Alicar":

"No puedo creer que... lo de negar la mano a los diputados nacionalistas en los pasillos del Congreso, haya sido otra cosa que un recurso retórico de mitin. Poco afortunado. Se le escapó la frase, al señor Calvo Sotelo en el enfrentamiento de un ambiente envenenado por la pasión.

Debilidad. Aunque a otros les pareciera varonil fortaleza. Se rascaron a gusto, muchos de los oyentes. De eso se trataba. Y aquí estuvo lo malo de la ocurrencia.

El médico que pretendía curar a herida pondrá la energía, más bien para impedir que nadie hurgue en ella y la agrave dando satisfacción al prurito.

Un hombre de sus talentos, conductor nacional, aunque en farán, todavía, no está bien que ponga su oratoria a nivel de cualquier bulidor de insolencia.

A cintarazos se explica que resuivian sus humores los de la Jone, los de la Jap o los de cualquiera otra combinación alfabética. Se explica que estos tales desaten sus pasiones buscamente, sin miramientos. La provocación, el asalto, son medios irreprochables en ellos. No sería la juventud generosamente retardora de Bastiat, si así no se produjera, tumultuosamente.

Pero ¿han pensado seriamente los que aprobaron aquel gesto, qué sería de la vida guipuzcoana si a los nacionalistas y sus simpatizantes les diera por corresponder a la conducta del señor Calvo Sotelo? Poner las manos verticalmente hacia abajo cada vez que tropezaran con un adversario en la calle o en la tertulia, equivaldría a la disolución social del País. ¡Adiós civilización!

Porque aquí señor Calvo Sotelo, querámoslo o no, el hecho es que los nacionalistas y sus afines son la inmensa mayoría del País que tiene medido en el tuétano el espíritu foral.

Continúa examinando el momento político en el País Vasco, y termina diciendo al señor Calvo Sotelo:

"Tiene usted dos procedimientos eficaces a seguir para poner una va-

## Carnet político

### Actos nacionalistas en Sukarrieta y Bermeo

Actos nacionalistas el día 24 de Noviembre de 1935 en Sukarrieta y Bermeo.

Homenaje de los Mendigotzales a Arana-Goiri'tar Sabin.  
EN SUKARRIETA  
A las diez de la mañana:  
Misa y responso en el Cementerio. Dedicación.

EN BERMEO  
A las doce del mediodía, en el frontón Artza:  
Festival Vasco: Música y dantzás.

A las cuatro de la tarde, en el frontón Artza.  
Partido de pelota, tomando parte los siguientes pelotaris:  
GAYENETXEA y ORMAEL KEA, de Bermeo, contra  
GOITIA y RUIZ ETXEBARRI, de Mundaka.

A continuación, en el mismo frontón:  
Gran mitin de afirmación nacionalista en el que tomarán parte los siguientes oradores:

POLIXENE DE TRABUDIA DE MANDALUNIZ "Itxaco"  
TRIFON DE ETXEBARRIA ("Eiartte")

Quiénes deseen acudir a dichos actos, podrán tomar plazas en el autobús que saldrá de Truña, cuyas listas colocadas como es sabido en los locales de Truña Euzko Gaztedia.

Los organizadores comunican que hay gran entusiasmo por prestar la animación que merecen los diversos festejos, y en especial por escuchar las exhortaciones patrióticas de los conocidos propagandistas, quienes dentro de Jel, harán una llamada a la juventud.

La Comisión continúa preocupándose con toda su atención de la organización del DIA DE HABER en Nabarra. Además de la circular remitida a todas las Juntas Municipales, con fecha 14 del actual, y que suponemos todas estarán en su poder, está preparando otra con las instrucciones precisas sobre la forma de realizar esta cuestión, al objeto de que se le revista a este DIA DE HABER de toda la formalidad que efectivamente el caso requiere.

Una vez más interesamos de todas las Juntas Municipales que, con la máxima diligencia, vayan despachando cuanto esta Comisión les indique.

Próximamente se hará llegar a todos los patriotas un requerimiento, para que contribuyan a esta obra con la generosidad y el desprendimiento característico de todo nacionalista vasco, requerimiento que esta Comisión confía ha de ser atendido unánimemente.

**LA C. DELEGADA DE N. B. B.**  
El domingo en Donostia  
AGUIRRE, MONON E IRUJO

Los tres infatigables paladines del ideal nacionalista van a tomar parte en el grandioso mitin que el próximo domingo tendrá lugar en el Frontón Urumea de San Sebastián. Las noticias que se reciben de todas partes auguran una formidable concurrencia.

**MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc.**  
Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación  
Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X  
Florida, 117.—VITORIA.— Tel. 1417  
Médico, ANGEL DE GARAZABAL

to ofrecerá la novedad de celebrarse en el "Salón Novedades", ante la imposibilidad de disponer de fecha apropiada en el Gayarre.

Puesta la Cultural en el dilema de retrasar otro mes la inauguración de sus conciertos, no ha vacilado en aceptar el ofrecimiento del Salón Novedades, en la seguridad de que ha de merecer la aprobación de sus socios pues aparte de la elegancia y confort de la Sala, es seguramente el más apropiado para la audición del Concierto de Sainz de la Maza, tanto por la delicadeza del instrumento como por la capacidad del local, más indicado para el número de socios de la Cultural.

Para el curso actual seguirán en vigor las mismas cuotas que en el anterior, es decir, cinco pesetas mensuales los caballeros y una peseta, también mensual, las señoras y señoritas, lo que permite suponer para este año un nuevo crecimiento de la Asociación de Cultura Musical de Pamplona y una cada vez mayor brillantez de sus conciertos.

## MUNICIPALES

### La sanidad en el barrio de Arrosadia

Las Cantinas Escolares

El alcalde en funciones, señor Azcarate, dijo ayer a los representantes de la Prensa que le había visitado el presidente del Patronato de las Cantinas Escolares, don Valeriano Zabala, invitándole a la inauguración de las cantinas que tendrá lugar a las doce del mediodía de hoy, miércoles, acto al que se proponía asistir en unión del secretario de la Corporación, don Ignacio Sanz González.

**LAS QUEJAS DE LOS VECINOS DEL BARRIO DEL MOCHUELO**  
Dijo también el señor Azcarate que en unión del secretario y arquitecto municipales, señores Sanz y Etxebarria, se había trasladado a la Casa de Misericordia, entrevistándose con el arquitecto del Asilo, señor Eusa, para ver la forma de solucionar el que los residuos que discurren por una alcantarilla que nace en el citado Asilo lleven su cauce normal y de esta forma evitar los malos olores que en aquel populoso barrio a menudo se dejan sentir.

**LA COMISION DE ENSANCHE**  
Y por último dijo cuenta de que por la tarde celebraría sesión la Junta de Ensanche.

que desde ahora puede asegurarse ya a rebasar muy por lo alto la señalada por los mitines que en el mismo frontón acaban de darse. Se tiene noticia del arribo de muchos autobuses y de trenes especiales De Nabarra se sabe que se están formando ya unos cuantos autobuses para los cuales podrá inscribirse el que lo desee en el Secretario de N. B. B., Euzko-Etxea y Euzko Gaztedia.

Se avisa que las salidas tendrán lugar de forma que se llegue a la gran misa de Santa María.

**El domingo en Gernika**  
Para el domingo está señalado también otro gran acto que, organizado por Mendigotzale Aberkai-Batza (Federación Nacional de Mendigotzales) preparan en el Frontón de Gernika. Hablarán Lauaxeta, Basaldúa, Aizeta y José Antonio de Aguirre.

Además tomarán parte los bersolaris Etxeita, hijos del inmortal Kepa y habrá otros festejos, entre ellos una representación del gran Oldargi.

También se anuncia la llegada de importantes núcleos de mendigotzales y patriotas, sobre todo, de Bizkaya. JEL-EKINTZA.

## Revisión del Censo

Señala la revisión del censo que faltan para la revisión del censo. Se recuerda a todos los electores (es decir a los mayores de 23 años, hombres y mujeres) que no pueden votar si no están incluidos en el censo electoral. Ahora es cuando todos tienen que mirar si están incluidos o no. Para esto vayan al Ayuntamiento respectivo, en donde se hallan expuestas las listas electorales. Consulten si está su nombre y el de sus deudos y amigos, hombres y mujeres. Si no está, pasen por el Secretariado de N. B. B. y les informarán de cuanto haya que hacer.

**Dr. J. Ezquieta Arce**  
Enfermedades del corazón y pulmones  
RAYOS X  
Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

**Mapa de Abisinia**  
A DOS PESETAS  
Hecho en la imprenta de BERA de Etiopía, propiedad de los misioneros Capuchinos.  
A beneficio de la Misión.  
Se vende en la Administración.

**The y Elixir Pujol**  
Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre de PUJOL, para no ser engañado.  
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.  
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Marín, número 6, Barcelona.  
TELEFONO 7575

**Carbones**  
Hullas, antracitas, coque  
LUIS REVESTIDO SAGARDOY  
Sarasate 24. Teléfono 2979  
Pamplona

**RADIO**  
nuevos modelos precios sorprendentes.  
F. DUMENIEUX  
EIBAR